Total Deleted Page(s) ~ 4
Page 364 ~ Referral/Direct
Page 366 ~ Referral/Direct
Page 368 ~ Referral/Direct
Page 370 ~ Referral/Direct

X X Deleted Page(s)  X
X No Duplication Fee  X
X for this Page  X

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
MEMORANDUM FOR MR. GOFFEY
Room 7643
Re: Finnish Government Group

May 25, 1943

There are attached hereto the translations of eleven messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish legation at Washington. Of these messages which were transmitted between March 14 and March 29, 1943, three were sent from Washington to Helsinki and the remaining eight were sent from Helsinki to Washington.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received is being retained in the files of the Laboratory.

No dissemination of this material is being made by the Laboratory other than this memorandum.

Respectfully,

W. C. Blackburn

F. G. Blackburn

RECEIVED 5 Jan 43 35
Re: Finnish Government Group

March 14, 1943

235/230 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

REFERS TO YOUR NUMBERS. I ALREADY CALLED TO THE ATTENTION OF THIS LOCALITY YOUR MENTIONED CIRCUMSTANCES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 18, 1943

#259 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

WILL YOU TRY TO GET THE AMERICAN NEWSPAPER FOREIGN REPRESENTATIVES TO WIRE THEIR HEADMAN ABOUT THE DAG NYHETEN STOCK TIDNINGENIN ARTICLES WHICH WERE MORDS(?) TO US YESTERDAY; OTHERS BY THE SWEDISH NEWSPAPER STATEMENTS WOULD BE USEFUL TO US. TOIVOLA

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 17, 1943

249/245
FROM
WASHINGTON
TO
HELSINKI

TRANSLATION:

IT WILL NOT OPEN. PLEASE CHECK IT 141

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 29, 1943

173/110 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

FOR YOUR INFORMATION: THE HEADQUARTERS OF THE DEPARTMENT FOR INTERNAL AFFAIRS IN THEIR STATEMENTS THAT THEY DID NOT FRIGHTEN OR FORBID ANYONE FROM FRIENDSHIP (?) WITH THE LEGATION OR THE USA EVEN IN GENERAL, BUT URGED THEM TO BE CAUTIOUS SO THAT NOTHING WOULD BE REVEALED WHICH MIGHT BE DETRIMENTAL TO THE COUNTRY. TO INQUIRERS ABOUT THE DESIRABILITY OF FRIENDLINESS (?), THEY HAVE ANSWERED THAT IT IS NOT UNSUITABLE(?). THE STATEMENT ABOUT GERMANY'S PRESSURE IS ENTIRELY BASELESS. THE MEASURES WERE NOT AGAINST ANYONE FOR THE REASON THAT THEY STATED THEY PREFERRED AMERICAN FRIENDSHIP MORE THAN GERMAN.

Note: Blank denotes garble

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 22, 1943      #36596

#153      FROM      TO
HELSEINKI   WASHINGTON

TRANSLATION:

THE TEXTS ARE ABOVE THE KEYS. WILL A QUICK ANSWER CLEAR IT? 264

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 16, 1943

#139  FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

YOUR WIRE 239 DOES NOT OPEN

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 22, 1943 #36593

#154 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

LEAVE IT WITHOUT CHANGES, PROMPTLY TAKING INTO CONSIDERATION OUR 152.266

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 21, 1943

#152 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

MCCLINTOCK LEFT A NEW MEMO LAST NIGHT. WE SEE IT BEST TO LEAVE OUR ANSWERS TO THE PREVIOUS MEMO EXPRESSLY SAYING THAT YOU DO NOT AS YET HAVE THE INSTRUCTIONS, THE NEW MEMO CAUSING THE DELAY IN THE ANSWER WHICH IS GIVEN IN HELSINKI.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 16, 1943

#136

FROM
HELSINKI

TO
WASHINGTON

TRANSLATION:

THE SAME REPRESENTATIVE MONEY FOR TOIVOLA IN THE SECOND AND FOURTH PLACES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 16, 1943

138/137 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

GET TOGETHER WITH TRUST COHEN (COMPANY?) AND EXPLAIN TO THEM ABOUT THE IMPORTS IN QUESTION UPON WHICH WE HAVE AGREED WITH THE LEGATION HERE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR MR. COFFEY
ROOM 7643


There are attached hereto the translations of the decipherments of two Finnish Government cables which are designated in the Laboratory as intercepts numbers 46870 and 47411. These intercepts, which were forwarded to the Laboratory by the Office of Naval Cable Censorship, were transmitted between April 29 and May 3, 1943.

The two messages were transmitted from the Finnish Legation at Washington to the Finnish Foreign Office at Helsinki.

The cable intercepts mentioned above are being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn

W. G. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 29, 1943

#378 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:


NEW CABLE 379 - INCLINED TO DRAW CONCLUSIONS THAT BREAKING OF RELATIONS BETWEEN RUSSIA AND POLAND WAS A SURPRISE TO THIS LOCALITY. THE PRESS EVIDENTLY IS AVOIDING TO MAKE TOO BIG AN ISSUE OF THE OCCURRENCE; DISTRIBUTING THE RESPONSIBILITY VERY EVENLY; AT LEAST, NOT TAKING POLAND’S SIDE. THE PRESS, IN GENERAL, Keeps THE BREAKING OF RELATIONS AS A VICTORY FOR GOEBBELS; IT TRANSMITS THE POLISH APPEAL TO THE RED CROSS, ALTHOUGH IT RECOGNIZES THAT AT THE BOTTOM OF THE WHOLE TROUBLE, THE ACTUAL CAUSE IS THE BOUNDARY LINE AFFAIR. THE GENERAL OPINION AND UNITED FRONT IS TO BE SAVED AT ANY PRICE AND CLAIMED(?) BY POLAND. N. Y. HERALD’S HEADLINE(?) EVENT PREDICTS THE FUTURE DIFFICULTIES AS THE ONLY SOLUTION - NOTING THE STRENGTH POSSIBILITIES OF THE DISPUTING SIDES, BY SUBSTANTIATING THE FUTURE’S (?) THAT THE AIR, (?) EVEN UNDER THE BEST CONDITIONS, IS FAR FROM BEING COMPLETE; BUT, JUST AS EXTENSIVELY, THEY SPEAK OF THE CHANGE OF GOVERNMENT IN POLAND.

NOTE: BLANK DENOTES GARBLE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
May 3, 1943

#393 CONTINUATION

FROM
WASHINGTON

TO
HELSEINKI

RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

#47411 Intercept

TRANSLATION:

I REFERRED TO RECENT HAPPENINGS IN POLAND. THEY, TOO, DISPLAYED THEIR OWN, THAT OUR GOVERNMENT IS ABSOLUTELY CONSISTENT AND UNCHANGEABLE FROM POLITICAL RIGHTS. I ADDED THAT HULL, ALREADY IN 1941, ARGUED THAT FINLAND IS NO LONGER FREE IN ITS DECISIONS AND DID NOT WANT ANYTHING TO GIVE RISE FOR STRONGER POLITICS FROM AMERICAN DIRECTION. FINLAND'S MILITARY LINES ARE UNCHANGED AND FINLAND'S GOVERNMENT, THE OLD AS WELL AS THE NEW, HAS AS CLEARLY AS POSSIBLE STATED ITS DESIRES TO HAVE GOOD RELATIONS WITH THE USA. WELLES ONLY BROUGHT UP HIS ARGUMENT OF FINLAND'S GOVERNMENT'S LACK OF FREEDOM FOR ACTIVITY, REMINDING ME THAT THE USA WOULD NOW HAVE BEEN ABLE TO DO MORE IN BEHALF OF FINLAND'S INTEREST THAN BEFORE; HE DID NOT SAY WHY OR HOW, BUT I UNDERSTAND THAT NO MORE WILL THIS KIND OF AID COME INTO CONSIDERATION. I REMINDED HIM THAT THE USA'S POLITICS GIVE TO THE FINNISH NATION AN OPINION THAT THEY (U.S.) DO NOT UNDERSTAND OUR COUNTRY, BUT DISREGARD IT, WHICH MAY BRING CONSEQUENCES THAT WE, BY NO MEANS HOPED FOR. I REMARKED LIKewise, THAT MORALLY, FINLAND'S POSITION IS ESPECIALLY STRONG. OF COURSE, WITHOUT SAYING, AND WHAT IS THE NEXT STEP IN THAT DIRECTION (?). WELLES EMPHASIZED THE FIRMESS OF THE SITUATION. I ATTAINED AN UNDERSTANDING THAT HE DESIRED AN IMPRESSION, THAT A BREAKING UP OF RELATIONS WAS COMING. ON MY DEPARTURE HE SAID THAT, ANYWAY, I WOULD BE ABLE TO GO TO N.Y. NEXT WEEK TO A DOCTOR — REMARKING THAT HE WAS ALREADY REJOICING THE SEPARATION.

NOTE: BLANK DEPENDS GARBLE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR Mr. Coffey
ROOM 7043
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

May 24, 1943

There are attached hereto the translations of sixteen messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. Of these messages which were transmitted between March 16 and March 31, 1943, fourteen were sent from Washington to Helsinki and the remaining two were transmitted from Helsinki to Washington.

The plain text of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received is being retained in the files of the Laboratory.

No dissemination of this material is being made by the Laboratory other than this memorandum.

Respectfully,

W. G. Blackburn

W. G. Blackburn
March 18, 1943

FROM: HELSINKI
TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

146 ADD TO THE BEGINNING THE LEFT OUT GROUPS WYBMP APJNQ YOUR 249

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 20, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

149 READ THE HERO'S LAST WORDS 148 FEELINGS OF REAL FRIENDSHIP

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Secret, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 29, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

300/297 WE KNOW CONFIDENTLY FROM THE DANISH LEGATION THAT THE LAST PART OF THE LOST CONVOYED (?) SHIPS ACTUALLY RESULTS FROM KAUFFMAN'S AT THE STATE DEPARTMENT. THE DANISH MM (?) ALREADY LOST, WE UNDERSTAND, 17 SHIPS IN 1941 STOP EXCEPT MM (?) SEAMAN'S INSURANCES IN NEW LAWS (FORMS?) LIKewise EXTENDED OUR 708 MENTIONED ONE FIGURE (?) (SINGLE NUMBER?) TIME ALLOWED FOR PAYMENT OF DEBTS, ALTERNATIVELY, THE PAST YEAR'S JUNE 30TH IF, IN CASE (?) IT IS LONGER THAN SIX MONTHS FROM THIS DATE.

AFTER WE HAVE ALSO CONSULTED WITH OUR LAWYERS, WE WILL RETURN (?) TO THE MATTER?).

NOTE: BLANK DENOTES GARBLE.
March 18, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

258/219 I MET HULL PRIVATELY FOR A MOMENT AND I PRESENTED BRIEFLY THE FOREIGN MINISTER'S GREETINGS STOP HULL SAID THAT BECAUSE OF EDEN'S NEGOTIATIONS, HE HAS CANCELLED ALL RECEPITIONS (?) FOR THE TIME BEING.

PROCOPE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 18, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

257 I PROBABLY COULD PRIVATELY GET CONTRACT WITH EDEN AND NORWAY'S FOREIGN MINISTER LIE THROUGH INTERMEDIARIES WITHOUT MEETING THEM MYSELF, IF YOU HAVE ANYTHING SPECIAL TO BE PRESENTED TO THEM.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 22, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

271/265 SINCE THE INFORMATION HAS BEEN REMOVED FROM THE THREATENING PAPER COMPANY (?) ABOUT THE NORWEGIAN LABOR AFFAIR, I WENT TO SEE WELLES ON MONDAY EVENING, AGAIN STATING, ACCORDING TO YOUR CABLE 129, THAT THE INTENTIONS WERE TO RETURN THEM (WORKERS) ON APRIL 20TH. STOP WELLES INQUIRED WHETHER THIS WAS THE FINNISH GOVERNMENT'S QUOTE PLEDGE UNQUOTE, TO WHICH I SAID THAT QUOTE FIRM INTENTION UNQUOTE STOP COULD I SAY THAT THIS IS THE SETTLEMENT DECISION?

IN TALKING ABOUT EDEN'S VISIT, WELLES SAID:

FIRST: NEXT MONTH THE UNITED NATIONS' JOINT MEETING TO DISCUSS POST WAR PROBLEMS WILL BE HELD IN THE USA.

SECOND: USA AND UK (UNITED KINGDOM ?) ARE OF THE SAME OPINION IN CREATING (?) AN INTERNATIONAL ORDER, AND TO THAT, AN INTERNATIONAL POLICE FORCE, WHICH HOWEVER, NOT NECESSARILY COMPOSED OF DIFFERENT NATIONALITIES, WOULD BE ESTABLISHED ON THE COOPERATION OF NATION'S ARMIES (?) STOP TO MY QUESTION, WELLES SAID THE BOUNDARY QUESTIONS FROM THE USA'S VIEWPOINT WERE OPEN.

I AM INCLINED TO BELIEVE THE LAST STATEMENT IS TRUE; HENCE, USA HAS NOT AS YET DIRECTLY GIVEN IN TO RUSSIAN DEMANDS.

WELLES HASTENED OUR MEETING; I SAID IT WOULD COME IN THE NEXT FEW DAYS.

PROCOPE

NOTE: UNDERLINED WORD QUESTIONABLE TRANSLATION.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 22, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

274 REFERENCE (?) WIRE OPENED JUST A WHILE AGO.

FIRST: WILL YOU CLEAR 30, CONCERNING THE ATLANTIC CHARTER? WHICH MEMO STATEMENT ARE YOU REFERRING TO, AS IT DOES NOT APPLY TO THE LAST ONE?

SECOND: YOUR POINT 5 PRESENTS ITSELF AS THE BEST IN MY CONSIDERATION FORM (?) STUP DURING HISTORIC TIMES, NO ANGLO-SAXON ADMITTED THAT IT COULD FORSAKE ITS PRINCIPLES. WHY, IN PROPOSING (?), SHOULD WE PROCEED WITH CAUTION?

NOTE: BLANK AND UNDERLINED WORD DENOTE GARBLES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 22, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

266 My final statement on the memo depends on the discussion directions which have not been received as yet. Stop to begin with, I suggest: After the words by annihilation, a new paragraph. Stop after the words Change in Soviet Government's attitude to Finland, not a new paragraph.

I have asked for, as in my ves 258 and 219, an audience with Hull for presenting the greetings. Stop if your discussion instructions arrive before that, I will leave the memo for Hull and I will try to arrange so that I could discuss about the matter with Welles too.

If I do not receive additional instructions before Hull's audience, I will notify Hull that the answer to the State's memo is just coming. Stop depending on Hull's reactions, I will then leave the memo for him or Welles. Stop in any event, I think the delivery of the memo is urgent.

PROCOPE
FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

264 YOUR WIRE 147, 150, 151 AND 152, EVEN THOUGH THEY WERE REPEATED FOR SOME TIME, WILL NOT OPEN WITH YOUR DIRECTIONS.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
R2: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 19, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

262 YOUR WIRE 147 WILL NOT OPEN.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 22, 1943 #36603

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

269 FROM THE CATHOLIC CHURCH DIRECTION, I HEAR THAT KIOWA'S METROPOLITAN, WITH HIS FOLLOWERS, IS COMING HERE TO PRESENT PROOFS THAT THE RUSSIANS HAVE RELIGIOUS FREEDOM.

PROCOPE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 22, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

268 ONLY 151 IS OPENING; LATER, PERHAPS 152 WILL. WILL YOU RENEW 147, 150, 153?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 22, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

270 MORGANSTIERN (?) SAID THAT FINLAND'S SEPARATE PEACE IS SIGNIFICANT BY FREEING FROM OUR FRONT, TROOPS WHICH RUSSIA NEEDS IN OTHER PLACES FOR FINAL CONQUEST. STOP WOULD IT CAUSE IN FINLAND, JUST NOW, A PRACTICED PRESSURE BY BECAUSE OF THE WEAKNESS OF RUSSIA'S MILITARY POSITION AS IN THE FALL OF 1941? OFFICIALLY, OVER HERE, THEY ARE DISPUTING (?) THAT RUSSIA'S POSITION IS STRONG.

NOTE: NOT FAMILIAR WITH ABBREVIATION OF UNDERLINED WORD.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 31, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

307 TOIVOLA HAS NOT RECEIVED AN EXPLANATION TO YOUR CABLE X-1 (?) CONCERNING JOLL TOIVOLA, ABOUT WHOM HE IS WorRIED. I ASK YOU TO INVESTIGATE AND NOTIFY.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 30, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

304/288 WE HAVE NOT RECEIVED THE LICENSE AS YET STOP WE REPEAT (?)
OUR SUGGESTION THAT YOU TRANSFER FROM THE OTHER ACCOUNT IF, PERHAPS, IN
THAT WAY THE LICENSE COULD POSSIBLY BE ARRANGED IN TIME STOP WE SUBMIT,
IF IT SERVES THE PURPOSE, THAT YOU WOULD URGE BROWN BROTHERS, IF WE
HAVEN'T RECEIVED LICENSE BY PAY DAY, TO NOTIFY AND ANSWER TO THE COLLECT-
ING BANKS AND CREDITORS THAT HELSINKI'S INTENTION IS TO PAY FUNDS BUT THE
LICENSES HAVE NOT BEEN RECEIVED.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 24, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

279 FROM THE SWEDISH LEGATION WE HEAR THAT GUSTAF THORDEN HAS TURNED TO SWEDEN'S FOREIGN AFFAIRS, ASKING FOR MEASURES AND ESTIMATIONS FOR DEMANDING JUST COMPENSATION FROM THE USA FOR THE AMAZON AND HARISA THORDENS.

OUR WIRE 916 BILL WITH SPECIFIC CHANGES AND ADDITIONS, WILL RECEIVE THE PRESIDENT'S SIGNATURE AS SOON AS POSSIBLE, AT WHICH TIME WE WILL WIRE THE TEXT 504.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.

Re: Finnish Government Group

March 24, 1943

#282 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

PLEASE REPEAT (?) THE DEFECTIVE (UNDECIPHERABLE) CABLES WE RECEIVED - 147 AND 150
ENCLOSURE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.

Re: Finnish Government Group

March 22, 1943

#273 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

REPEAT THE LAST HALF OF 152.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR Mr. Coffey
Room 7643

Re: Finnish Government Group

There are attached hereto the translations of nine Finnish messages. Of these messages which were transmitted between March 16 and April 16, 1943, eight were sent from the Finnish Legation at Washington to the Finnish Foreign Office at Helsinki, and one was sent from the Finnish Legation at Washington to Madrid.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

[Signature]

W. G. Blackburn

[Stamp: For Victory: Buy United States War Bonds and Stamps]

[Stamp: Recorded: 21 MAY 25 1943]
Re: Finnish Government Group

April 16, 1943 #42120

X36 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

COMPARING YOUR BASIC DIRECTIONS IN YOUR LETTER 33225 OF DECEMBER 1940 TO YOUR REFERENCE (?) WIRE, WE SUBMIT (?) IF IT IS ACCORDING TO ORDER THAT THE LEGATION, AS CONCRETE'S AGENT, HAS TO PUSH FORWARD ITS INDIVIDUAL NATURE (?) CLAIM, HAS TO DECIDE WHETHER TO GIVE UP FROM YOUR 99 REFERENCE (?)

ALSO NOTICING:

FIRST: CONCRETE ISN'T PROCEEDING ACCORDING TO OUR X13.
SECOND: THE MATTER IN GENERAL ALSO IS DELICATE.

UNDER SUCH CIRCUMSTANCES, WE SUGGEST THAT CONCRETE PRESENT DIRECTLY TO THE USA LEGATION, A REQUEST THAT THE STATE PRESENT THE CLAIM TO COMPTROLLER, STRESSING THAT THEY ARE NOT IN A POSITION FOR DRAWING UP A NEW CLAIM, ENGAGING OF AGENTS; FILLING OF CONTRACT WITH ITS DEFECTS HAS BEEN BROUGHT TO BLAME FOR FINANCIAL DIFFICULTIES, BUT WE ARE HOPING THE STATE DEPARTMENT COMMANDS FOR COMPTROLLER. STOP. AFTER WE RECEIVE YOUR NOTICES WHEN AND HOW CONCRETE PRESENTED, WE WILL TRY UNOFFICIALLY TO FOLLOW WITHOUT ANY REASON (MATTER?) THE COMPTROLLER, SAVING OUR APPEARANCE FOR THE LAST MEANS IF THAT IS WHAT YOU REQUEST IN YOUR DIRECTIONS.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 26, 1943

289/271 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

FROM THE NORWEGIAN DIRECTION THEY REMIND ME INDIVIDUALLY BUT AUTHORITATIVELY, THAT THE NORWEGIAN AND LONDON GOVERNMENTS DID NOT REQUEST THE USA TO STRESS US IN THE LABOR MATTER, ALTHOUGH THEY WANTED IT TO LIQUIDATE AND THEY ANNOUNCED ABOUT IT TO THIS LOCALITY. THEY HAVE KEPT IT TOO INSIGNIFICANT BY LETTING IT INTERFERE WITH FINNISH-NORWEGIAN FUTURE RELATIONS OR MAKING DIFFICULT FINLAND'S POSITION OVER HERE.

THIS, AS FAR AS IT IS RIGHT, STRENGTHENS MY POINT IN WIRE 238. END OF PARAGRAPH TWO. 160 - PROCOPE.
Re: Finnish Government Group

March 27, 1943

292/235/278 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

IN AN OFFICIAL LETTER TO WELLES, I PRESENTED THE CORRECTION AND I SAW TO IT THAT HE RECEIVED THE CORRECTED MEMO.

IN THE DISCUSSION, I REMARKED THAT TOGETHER WITH THE OTHERS, IT'S ABOUT LIKE THIS: FINLAND ALWAYS TRUSTED IN PRINCIPLES FREEDOM DEMOCRACY WHICH GUIDING FOR AMERICAN NATION STOP THIS EVIDENT AS SHOULD ALSO BE EVIDENT FINLAND JUST BECAUSE ADHERES TO THESE PRINCIPLES CANNOT IN PRESENT WORLD SITUATION BRING HERSELF IN POSITION WHERE WOULD BE AT RUSSIA'S MERCY.

THE MATTER MAY, IN THIS MANNER, BE CLEAR. 164

Note: On photostat, English translation was given for second paragraph.
Re: Finnish Government Group

March 26, 1943

X331 FROM WASHINGTON TO MADRID

TRANSLATION:

I REQUEST THAT YOU WOULD ARRANGE FOR WINCKLEMAN THE NORTHERN LIGHT (?) WITH THE SAME INTENTIONS AS IN THE SUMMER, IS AGAINST SWEDEN'S HOMeward-BOUND MILITARY REPRESENTATIVE MAJOR WESSEL'S COMING TO LISBON THE FIRST PART OF APRIL ON THE SS SERPA PINTO. BEST REGARDS.

Note: Underlined words - questionable translation.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 24, 1943

285/278 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

I CANNOT FIND FROM THE MEMO, THE STATEMENT ABOUT HIGH MORAL PRINCIPLES. STOP. REPEAT YOUR INTENDED STATEMENT.

IN YESTERDAY'S DISCUSSIONS, I TOUCHED UPON THE ATLANTIC CHARTER JUST BRIEFLY, BY ASKING IF FINLAND'S DEFENDING ITSELF IS NOT IN HARMONY WITH THE PRINCIPLES OF THE CHARTER'S CONTENTS. STOP. IT COMPARES WITH REGARD TO YOUR 42 CHARTER MENTIONINGS 161.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 24, 1943

FROM
WASHINGTON

TO
HELSINKI

TRANSLATION:

PLEASE REPEAT (?) THE DEFECTIVE (UNDECIPHERABLE) CABLES WE RECEIVED - 147 AND 150

ENCL.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 22, 1943

#273

FROM
WASHINGTON

TO
HEL SIN K I

TRANSLATION:

REPEAT THE LAST HALF OF 152.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 16, 1943 #36560

#246 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

I TOLD ATHERTON ABOUT THE PLANNED DEPARTURE AND HE SEEMED TO BE PLEASED ABOUT IT. 129.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR MR. COPPEN
ROOM 7643
REG: FINNISH GOVERNMENT GROUP

There are attached hereto the translations of nine messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. All of these messages were transmitted from Washington to Helsinki between March 23 and April 1, 1943.

The plain text of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943.

The original material is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn

W. G. Blackburn
March 27, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

295 IN MY WIRE 265, THE FIRST MENTIONED PERSON TALKED TO ME PRIVATELY YESTERDAY: HE HAD ATTAINED AN UNDERSTANDING THAT THE RUSSIAN-ENGLISH PRESSURE IN USA'S FINNISH MATTER IS GETTING STILL MORE POWERFUL STOP HE THOUGHT THAT THE BREAKING OF RELATIONS WILL RESULT IN DECLARATION OF WAR, UNLESS FINLAND WITHDRAWS FROM THE WAR STOP I ATTAINED AN UNDERSTANDING THAT MY INFORMANT UNDERSTOOD THAT THEY WERE THINKING OF PEACE WITH MOSCOW'S OVERTURE OF PEACE.

IT IS POSSIBLE THAT THE SITUATION WILL BECOME MORE FIRM—I AM REFERRING ALSO TO MY WIRE 256 STOP I SHOULD THINK, HOWEVER, AS FAR AS THE NEAR FUTURE IS CONCERNED, THE DECISION IS DEPENDING ON YOUR ANSWER TO MCCINTOCK'S MEMO FROM WHICH MY VIEWPOINT IS IN FIRST PLACE WHILE YOUR 163 CLEARS UP 166

ENCLOSURE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 24, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:
283/280 READ QUOTE SALARY UP TO THE DAY HE LEAVES NEW YORK UNQUOTE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 25, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

286 I REFER TO THE LAST PART IN YOUR 162 IN WHICH THE REFERENCE NUMBERS ARE WRONG. DID YOU MEAN MY 257? STOP NOTICE MY 265. I INTEND TO BRING YOUR 160 TO LIE'S ATTENTION AS I DID TODAY, IN A HANDWRITTEN LETTER TO WELLES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 23, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

277/276 I WILL MEET WELLES AT FIVE O' CLOCK. PROCOPE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 27, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

290 THE CODE WORDS 36 TO 46, 206 TO 209, ALSO THE LAST PART OF 236 STILL UNSOLVED. WILL YOU EXAMINE 163?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 27, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:
293/290 THE REMAINDER OPENED

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 27, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

291 THEIR NEXT SHIP SAILS THE FIRST PART OF MAY. SEND US YOUR NEW DIRECTIONS BEFORE THE MIDDLE OF APRIL STOP THEIR SAFE CONDUCT TIME BOUNDARY MARKS (?) AT LEAST HALF A YEAR.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 1, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

311. After his ship was seized, US (LEHTELA) has worked on other ships which makes it hopeless to get the people here to compensate stop we are assisting him in small amounts in home care.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 27, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

294/214. BONNEY REQUESTS TO TRANSMIT HER GREETINGS TO KYLLikki POHJALA; SHE HOPES KYLLIKI WOULD GET THE FOLLOWING INFORMATION: THE APPROXIMATE NUMBER OF CHILDREN UNDER 12 YEARS OLD IN FINLAND; THE NUMBER OF BIRTHS IN 1942 IN HELSINKI, VIIPURI AND TAMPERE; THE NUMBER OF STILLBIRTHS; ALSO THE NUMBER BORN PREMATURELY AND THE NUMBER THAT DIED OF TUBERCULOSIS IN THE ABOVE CITIES IN 1942. WE ARE THANKFUL FOR THE HELP; WE NEED THIS INFORMATION FOR AN ARTICLE IN THE COLLIER'S WEEKLY MAGAZINE, WHICH HAS A CIRCULATION OF THREE MILLION.

SINCE BONNEY FIGHTS FOR THE EUROPEAN CHILDREN'S NUTRITION AID (?), WE HOLD IT DESIRABLE, IF POHJALA OR ANYONE ELSE WOULD PROVIDE THE DESIRED INFORMATION THROUGH (UNR?) OFFICES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
There are attached hereto the translations of twelve messages transmitted between the Finnish Foreign Office in Helsinki and the Finnish Legation at Washington. Of these twelve messages which were transmitted between February 22 and April 1, 1943, four were sent from Washington to Helsinki and the remaining eight were transmitted from Helsinki to Washington.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received is being retained in the files of the Laboratory.
Re: Finnish Government Group

March 25, 1943

164/148 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:


If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 23, 1943

X17 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

WE APPROVE. ON ACCOUNT OF FINLAND'S BANK'S DOLLAR SCARCITY (SHORTAGE) WE PLAN, WITH FATCONA'S FUNDS, TO REDUCE OUR DEFENSE DEBT TO FORD WITH $150,000 - NOTING THAT THE FUNDS, HOWEVER, ARE NOT SUFFICIENT, EXCEPT FOR TWO ENTIRE INTEREST PAYMENTS OF FATCONA'S. WHAT DO YOU THINK? X24

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 24, 1943

#162 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

RENWAL L 1470 G.C. POSITION 31157383 545 STOP. OUR MESSAGE (154) WAS HEARD: THERE IS NOTHING SPECIAL TO BE SUGGESTED BUT IF A SUITABLE UNSought OPPORTUNITY ARISES, STRESS ENGLAND'S DECLARATION OF WAR ON US DECEMBER 6, 1941, WHEN OUR ARMY ALREADY HALTED AS IN OUR MEMO. DIRECTIONS SECOND - 258

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 26, 1943

#165  FROM  HELSINKI  TO WASHINGTON

TRANSLATION:

IN THE MESSAGE 164, THE LAST GROUP SHOULD BE MKRVQ. I REPEAT
MATT HILLE RISTO VILLI KUU
(MATT) (CARL) (RIESTO) (BILL) (MONTH)

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 27, 1943

#172  FROM  HELSINKI  TO  WASHINGTON

TRANSLATION:

FOR GRONDAHL. WHEN WERE P. ZILLIACUS SALARY PAYMENTS DISCONTINUED? REFER TO SLOORIS 192. WHAT PERCENTAGE DID HE RECEIVE?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.

CLOSING.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 23, 1943

#155 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

WILL NOT OPEN 265

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 30, 1943

#305

FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

WE UNITE INTO SILENCE WITH THE PRESUMPTION THAT THE SUBJECT MATTER WILL BE USED, ABOUT WHICH WE WILL NOTIFY YOU, IF LATER IT IS NECESSARY.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 27, 1943

#296

FROM
WASHINGTON

TO
HELSINKI

TRANSLATION:

AT WELLES' DEMAND, HE RECEIVED FROM HIGGS THE INFORMATION FROM CONTENTS OF MCCLINTOCK'S MEMO BY WHOSE AND YOUR CABLE 163 WILL CLEAR UP. STOP.

THEY STATED, PARTICULARLY, THAT THE MATTER MUST BE KEPT IN ABSOLUTE SECRECY. STOP. I WILL RETURN (TO THE MATTER?) AS SOON AS POSSIBLE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.

ENCLOSURE
February 26, 1943

#181/73

FROM: WASHINGTON

TO: HELSINKI

TRANSLATION:

FROM THE YEAR 1941 STOP FROM A NEWSPAPER MAN AND HIGGS WE HEARD ABOUT CASABLANCA'S QUOTE - UNCONDITIONAL SURRENDER UNQUOTE - IT MEANS, ACCORDING TO THOUGHTS OF PRESENT USA LEADERS, THAT GERMANY WILL BE DIVIDED.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

April 1, 1943

#314 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

ALSO FOR THE FINNISH BANK. STOP. EVEN THOUGH THE LICENSES WERE RECEIVED THIS MORNING AS AN EXCEPTION, I INFORM YOU THAT FOR THE LICENSE APPLICATIONS, GENERALLY YOU SHOULD ALLOW AT LEAST A MONTH. YOU ARE TO NOTIFY US IF OUR ASSISTANCE IS DESIRED AND ALSO WHETHER OR NOT IT IS CERTAIN THAT THE AUTHORITIES IN THE FUTURE WOULD GRANT TRANSFERS FROM THE PRIVATE ACCOUNTS TO FINLAND'S BANK.

WE SUBMIT FOR QUESTION WHETHER WE COULD EXPRESSLY, REFERRING TO THE SCANTINESS OF THE ACCOUNT FUNDS OF FINLAND'S BANK, CONSULT WITH THE TREASURY AND STATE DEPARTMENT FOR GRANTING A LICENSE FOR COLLECTING OF FUNDS FROM PRIVATE ACCOUNTS TO FINLAND'S BANK ACCOUNT FOR CORRESPONDING DEBT PAYMENTS. STOP. AT THIS TIME IT IS IMPORTANT FOR ME TO KNOW, IF YOU WOULD INFORM ME, HOW MANY AND WHAT RECEIVABLES FINLAND DOES HAVE IN THE USA - GOLD, PRIVATE BANKS, CREDITS DUE, INCLUDING IN GROUPS. STOP - NOTIFY THE TREASURY OF THIS INFORMATION WHICH THE STATE DEPARTMENT ALSO FOLLOWS, AS A CERTAIN DEPARTMENT CHIEF'S MAIN DISCUSSIONS SAY HE UNDERSTANDS THE FINISH WALL STREET DEBT PAYMENTS ARE ABOUT TWO HUNDRED THOUSAND A MONTH; THE FINNISH GOVERNMENT HAS FIVE MILLION DOLLARS.

Note: Uncertain about translation of underlined words.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Federal Bureau of Investigation
United States Department of Justice
Washington, D.C.

May 17, 1943

MEMORANDUM FOR MR. COFFEY
ROOM 7643
MR. FINNISH GOVERNMENT GROUP

There is attached hereto the translation of the decipherment of one Finnish government cable which is designated in the Laboratory as intercept number 36631.

This intercept, forwarded to the Laboratory by the Office of Naval Cable Censorship, was transmitted on March 29, 1943 from the Finnish Foreign Office in Helsinki to the Finnish Legation at Washington.

The cable intercept mentioned above is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn

W. G. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 29, 1943

FROM: HELSINKI
TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

175. ON THE GROUNDS OF THE RECOMMENDATION, WE SHALL CONSIDER IT. WE WILL RETURN TO IT. CONTINUATION OF SALARY OVER MARCH 1941 IS HARDLY POSSIBLE.

NEW FIRE. 176. SJOBLON OF THE ASSOCIATED PRESS JUST RETURNED FROM THE POLISH WORK CAMPS WITH KAHN (*) CONVINCED IN THE QUESTION THAT THERE IS NO SLAVE LABOR BUT THE MEN ARE HERE VOLUNTARILY; THE TREATMENT IS GOOD AND THEY HAVE THE SAME RIGHTS AS THE FINNS. HE WANTS TO WIRE HIS PRESS, BUT WE THINK IT BETTER NOT TO STIR UP THE DISCUSSION, BUT TO QUIET IT.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR MR. COFFEY
ROOM 7643


There are attached hereto the translations of the decipherments of three Finnish Government cables. These cables are designated in the Laboratory as intercept numbers 46192, 46865 and 47412 and were transmitted between April 27 and May 3, 1943. These intercepts were forwarded to the Laboratory by the Office of Naval Cable Censorship.

Two of these messages were transmitted from the Finnish Legation at Washington to the Finnish Foreign Office at Helsinki and one was transmitted from the Finnish Foreign Office at Helsinki to the Finnish Legation at Washington.

The cable intercepts mentioned above are being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 27, 1943

#371 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

INTERCEPT #46182

TRANSLATION:

AFTER MY REFERENCE WIRE 362, I DID NOT SUCCEED, DURING THE LAST SIX WEEKS, IN MEETING HULL, WITH WHOM, ABOUT THE MIDDLE OF LAST WEEK, I ASKED FOR AN AUDIENCE TO PRESENT RAMSAY'S GREETINGS AS IN YOUR CABLE 122; NEITHER DID I MEET WELLLES, WHO RETURNED TO TOWN SATURDAY, NOR BERLE, TO WHOM I WOULD HAVE TALKED ABOUT THE MATTER IN MY CABLE 320. I DID NOT EVEN MEET ATHERTON OR HIGGS. FROM THE BREAKING TO THE LEGATION, THE FINAL DECISION IS NEAR; SOMETHING IS BREWING AGAINST FINLAND AS I ADMITTED IN MY CABLE 295 - EVEN THOUGH POLAND'S AND RUSSIA'S CONFLICT PROBABLY HAS POSTPONED THE PROCEEDINGS AGAINST FINLAND. IF RELATIONS ARE CONTINUED, THIS LOCALITY WILL PRESENT (SUGGEST) A DEMAND OR SIMILAR REQUEST THAT MY LEGATION STAFF BE REDUCED. I REQUEST FOR AUTHORITY ACCORDING TO MY CONSIDERATION TO STATE THAT DUE TO DIRECTIONS FROM YOU I WILL MAKE, OR HAVE MADE, A SUGGESTION TO YOU ABOUT REDUCING THE STAFF, IF THE PEOPLE OF THIS LOCALITY BRING THE MATTER FORTH. I DO NOT THINK WE SHOULD REDUCE IT JUST YET. PROCOPE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

May 2, 1943

Intercept #47412

#393 FROM Washington TO HELSINKI

TRANSLATION:

LATE ON SATURDAY. 393. REFERENCE 385. ALONG A PERSONAL, FRIENDLY, SERIOUS, AND TO THE POINT DISCUSSION WITH WELLES, HE EARLIER REPEATED ABOUT THE EUROPEAN DIVISION INFORMATION I HAD GIVEN ABOUT THE NORWEGIAN AND POLISH WORKERS. I REPORTED EHRN (?) ROOT'S REPLY TO INQUIRIES ACCORDING TO MORSE NEWS OF APRIL 21 AND ABOUT THE TIME IT WAS WRITTEN FROM JAPAN, ABOUT WHICH THERE HAD BEEN SOME QUESTION AT HULL'S PRESS CONFERENCE. I REMINDED HIM ABOUT YOUR WIRE 229; ALSO CIRCUMSTANCES ABOUT THE SPECIAL POSITION OF THE EAST (?) SIDE. AFTER THIS, I BY NATURE OF THE DISCUSSION OF MY CABLE 383 THANKFUL IF I COULD GET AN EXPLANATION FOR CLOSING OF HELSINKI LEGATION, FIRST NOTING THAT HE HAD BEEN AWAY WHEN THE MEASURES WERE TAKEN. WELLES, REFERRING TO RAMSAY'S VISIT TO BERLIN, ARGUED FINLAND'S REPLY TO MCLINTOCK'S MEMO OF MARCH 20, CAUSED BY THAT AND GENERALLY BECAUSE OF GERMANY'S OPPRESSION OF THE FINNISH GOVERNMENT'S REAL DESIRE. HE SAID THE USA GOVERNMENT HAS BECOME MORE CONVINCED THAT THE FINNISH GOVERNMENT IS NOT FREE AS A REPRESENTATIVE OF THE FINNISH PEOPLE. QUOTE INTENDED AGENT FOR FINLAND UNQUOTE. HE ACTS ONLY UNDER COMPULSION QUOTE UNDER DURESS UNQUOTE. TO THIS, I REMINDED HIM THAT IT WAS NATURAL THAT RAMSAY WENT AND CONSULTED ABOUT THE GENERAL POLITICS AFTER BECOMING MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS, SINCE FINLAND AND GERMANY ARE CO-BELLIGERENTS. STRONGLY I WARED OFF THE DECLARATION THAT MY GOVERNMENT WAS NOT A REPRESENTATIVE OF A FREE COUNTRY, OR THAT IT HAD MADE ITS DECISIONS BECAUSE OF PRESSURE FROM GERMANY. THAT RUSSIA'S COURSE OF ACTION FORCED FINLAND INTO THE WAR AND THE CONTINUAL FIGHTING WHICH WE ALL HOPE WOULD COME TO AN END. TO BE CONTINUED.

NOTE: BLANKS DENOTE GABBLES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 29, 1943

#228 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

WE AUTHORIZE 371

NEW CABLE — 229 — ABOUT THE TIME OF THE WRITTEN MATTER APRIL 24, PRESUMABLY ACCORDING TO JAPAN'S COMMUNISTS (?) EXPLANATIONS IT WAS ADMITTED BY THE PEOPLE CONCERNED, THAT THE FLYERS DIRECTED THEIR ATTACKS PARTICULARLY TOWARD THE CIVILIANS. THE PAPER STATES WE CANNOT DISPUTE THE RIGHT OF JAPAN TO PUNISH WAR PRISONERS WHO HAVE PURPOSELY MURDERED THE HELPLESS CIVILIAN POPULATION. IT GRANTS AN INTERNATIONAL WAR PRISONER AGREEMENT WHICH ENJOINS AS PRISONERS AND THE PROTECTION OF PRISONERS FROM REVENGE BUT EXPLAINS ALSO PERSONALLY RESPONSIBLE FOR THE ARRESTED AND ACCORDING TO THE LAWS OF THE LAND. THE WRITING REACHED PUBLICATION BY OVERSIGHT CONTRARY TO THE CENSOR'S GENERAL DIRECTIONS USA AND J (?) QUESTIONS. THE ILTA SANOMAT ALSO HAD AN ARTICLE ABOUT OTHER PRISONERS OF WAR AND QUESTIONS CONNECTED WITH THE MATTER; HOWEVER, NOT PLACING IT WITH JAPAN'S POSITION (?). IT COMPLAINED THAT WITH THE GROWING EXCITEMENT OF THE WAR, CHIVALRY IS DISAPPEARING IN WAR MANNERS AS WELL AS IN THE TREATMENT OF PRISONERS. THESE ARTICLES HAVE BEEN REPORTED IN THE SYNOPSID (?) OF THE RADIO PAPER APRIL 27. DO YOU THINK THE MATTER 374 WILL BE IMPROVED BY EXPLAINING?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
There are attached hereto the translations of seven messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. Six of these messages were transmitted from Washington to Helsinki and the other message was transmitted from Helsinki to Washington. These messages were transmitted between March 31 and April 14, 1943.

The plain text of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 14, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

340 PLEASE NOTICE THAT THE SEMIANNUAL PAYMENT ON THE PROVISION LOAN IS DUE ON JUNE 15TH STOP FROM THE STATE, ACCORDING TO THE UNOFFICIAL (?) TREASURY REPORT, WE (?) COMPREHEND THE RATE OF INTEREST ACCORDING TO AN ORIGINAL AGREEMENT TO BE $136,220; HOOVER MORATORIUM'S (?) SEMIANNUAL PAYMENT IS $19,030.56; DEC. 1940 MORATORIUM SEMIANNUAL PAYMENT IS $13,695.06; A TOTAL OF $168,945.56 STOP CHECK THE DIRECTIONS STOP ALTHOUGH UNDER PRESENT CONDITIONS WE HAVE NO POSSIBILITY WITH OUR INFORMATION AS IN OUR PAYING 990 WE HAVE TO PAY AT LEAST A PART OF THE PRESS (?)  THE OFFICIAL CIRCLES COULD NOT BE WITHOUT SUBSTANTIATING IT AND THE VALUE OF OUR REPUTATION (?) IS STILL EXCELLENT.

SUBJECT MATTER: PROVISION LOAN

NOTE: BLANK REPRESENTS UNKNOWN WORD.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 14, 1943

FROM: FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO: FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TRANSLATION:

339 WILL YOU INFORM US WHAT YOU ANSWERED TO MCCINTOCK? WHAT CAN WE SAY IF IT IS TAKEN UP FOR DISCUSSION AT THE STATE DEPARTMENT?

SUBJECT MATTER: THE TREATMENT OF AMERICAN FRIENDS IN FINLAND

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 14, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

336 THOMAS JEFFERSON'S 200TH BIRTHDAY MEMORIAL CELEBRATION YESTERDAY FIXED THE ATTENTION ON THE FOLLOWING. IN JULY 1775, IN HIS QUOTE DECLARATION OF CAUSES AND NECESSITY OF TAKING UP ARMS IN HIS WRITTEN WORDS, QUOTE WE FIGHT NOT FOR GLORY OR FOR CONQUEST STOP WE EXHIBIT TO MANKIND A REMARKABLE SPECTACLE OF A PEOPLE ATTACKED BY UNPROVOKED ENEMIES WITHOUT IMPUTATION OR EVEN SUSPICION OF OFFENSE STOP THEY BOAST OF THEIR PRIVILEGES AND CIVILIZATION AND YET PROFFER NO MINDER CONDITIONS THAN SURVITUTE OR DEATH STOP IN OUR NATIVE LAND IN DEFENSE OF THE FREEDOM THAT IS OUR BIRTHRIGHT AND WHICH WE EVER ENJOYED TILL THE LATE VIOLATION OF IT; FOR THE PROTECTION OF PROPERTY ACQUIRED SOLELY BY THE HONEST INDUSTRY OF OUR POREFATHERS AND OURSELVES; AGAINST VIOLENCE ACTUALLY OFFERED, WE HAVE TAKEN UP ARMS STOP WE SHALL LAY THEM DOWN WHEN HOSTILITIES SHALL CEASE OR PART OF AGGRESSORS AND ALL DANGER OF THEIR BEING RENEWED SHALL BE REMOVED AND NOT BEFORE UNQUOTE.

IT IS DESIRED THAT SOME LEADING MAN, PREFERABLY THE PRESIDENT OR RAMSAY, IN SOME SPEECH, WHEN GIVING AN ACCOUNT OF FINLAND'S POSITION, WOULD DIRECTLY QUOTE JEFFERSON'S WORDS OR USE PARTS OF IT SO PRECISELY THAT AN AMERICAN WOULD RECOGNIZE THE IDEAS AS HIS OWN.

SUBJECT LATTER: JEFFERSON'S 200TH BIRTHDAY CELEBRATION

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 10, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

332 A U.S.A. PUBLICITY MAN HAS AIDED, FROM THE SUMMER OF 41 TO THE SUMMER OF 42, IN GETTING AND FOLLOWING UP THE INFORMATION OF THE PRESS AND THE NEWS OFFICES. IN THE BEGINNING, HE WAS REGULARLY ON THE PUBLIC RELATIONS COUNSEL; LATER, ONLY AS A REPORTER OF PUBLIC NEWS AND HE GOT ME TO ARRANGE THE SALARY FROM THE PRIVATE FUNDS STOP BEIDES THAT, FROM NOV. 41 TO JUNE 42, HE TRIED TO GET THE SAME KIND OF SPECIAL INFORMATION ON STENBACK'S ORDER IN RETURN FOR A SPECIAL REWARD. 191

SUBJECT MATTER: WINGO

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 10, 1943

FROM: FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO: FOREIGN AFFAIRS
HELPSNKI

TRANSLATION:

328 YESTERDAY, A PHILIPPINE GOVERNMENT MAN TOLD V. Vuori THAT HE HEARD FROM THE CHINESE FOREIGN MINISTER THAT MADAME CHIANG WAS DISSATISFIED WITH THE RESULTS OF HER U. S. A. TRIP.

SUBJECT MATTER: JAPAN AND THE UNITED NATIONS

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 8, 1943

FROM: FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO: FOREIGN AFFAIRS
HELSDINKI

TRANSLATION:

322/321/320 AND LAST YEAR'S 990 I INTEND TO SEEK THROUGH THE STATE DEPARTMENT OTHER WAYS TO EXPLAIN, UNLESS YOU DIRECT OTHERWISE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 31, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

178 He wrote the article in December on the University Professor's property and his spirit of relationship. The manuscript is not here; neither is the revue (?) No. for which reason we could not verify how accurate the translation was. Did you notice all the corrections? He defends the thoughts of the Finnish kinsfolk's inhabited territory possibilities and should be enclosed (?) on the basis of the Finnish people's own managed principle and not with giving out thought. The East Karelians Finnish relationship is not to be forbidden.

SUBJECT MATTER: LINKOMIE'S ARTICLE

NOTE: BLANK REPRESENTS UNFAMILIAR ABBREVIATION.
MEMORANDUM FOR Mr. Coffey

Re: Finnish Government Group

There are attached here to the translations of the decipherments of two Finnish Government cables. These cables are designated in the Laboratory as intercepts number 47409 and 36613 and were transmitted between March 26 and May 4, 1943. These intercepts were forwarded to the Laboratory by the Office of Naval Cable Censorship.

The two messages were transmitted from the Finnish Foreign Office in Helsinki to the Finnish Legation at Washington.

The cable intercepts mentioned above are being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn

[Signature]
RE: Finnish Government Group

March 26, 1943

#166 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

WE WILL ANSWER IT HERE. RECEIVING YOUR VIEWPOINT AT THE FIRST OPPORTUNITY,
WE WILL ANNOUNCE BEFOREHAND, FOR YOUR INFORMATION, WHEN OUR ANSWER IS READY
TO BE GIVEN OUT. 278

NEW CABLE - 167 - WE MEANT YOUR 257 - 286

NEW CABLE - 168 - CIPHER (?) FOR THE SAKE OF CERTAINTY, EVEN THE VERY
IMPORTANT REFERENCE NUMBERS IN LETTERS

NEW CABLE - 169 - IN SENDING 157 WITHOUT FIRST GROUP FS KG THE LAST
ONE HLNQR - WE REPEAT FS KL HLNQR.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

May 4, 1943

#238 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

THE SUGGESTION TO THE U.S.A.'S LEGATION IS NOT SUITABLE. YOU COULD, IN REFERENCE TO THE PETITION UNDER CONSIDERATION AT THE STATE DEPARTMENT, BY BARGAINING, RESTRICT THE CONCLUDING PART OF THE PAYMENT AND REQUEST THEM TO REMOVE 33-36 PETITION TO THE COMPTROLLER.

NEW CABLE 239 - YOUR CABLE 395 DOES NOT OPEN ON THE THIRD DATE.
PLEAS CHECK. ___

NOTE: Blank denotes garble.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR MR. COFFEY
Room 7643

Re: Finnish Government Code

There are attached hereto the translations of five messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. All these messages were transmitted from Washington to Helsinki between April 10 and April 16, 1943.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. C. Blackburn

W. C. Blackburn

RECORDED & INDEXED
25 MAY 20 1943
April 16, 1943

#343

FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELHINKI

TRANSLATION:

IN PRESENTING TO THE STATE DEPARTMENT YOUR 196 AND 198 INFORMATION, HIGGS BROUGHT UP FOR DISCUSSION YOUR ANSWER TO MCCINTOCK'S MEMO - SAYING THAT IT MEANS DISCUSSIONS ABOUT CONTACT (?) HAVE FINALLY FAILED AS FAR AS U.S.A. IS CONCERNED. HE THOUGHT THAT FINLAND'S ATTITUDE WOULD NOT BE DIFFERENT EVEN IF THE U.S.A.'S ANSWER TO RAMSAY'S LETTER OF MARCH 24 WOULD HAVE BEEN DIFFERENT; AND, IF THE U.S.A. COULD ANSWER POSITIVELY TO THE QUESTION ON THE MEMO OF YOUR CABLE 148, YOUR POSITION WOULD NOT CHANGE, SO FINLAND WOULD NOT PROCEED IN THE PEACE DISCUSSIONS WITH RUSSIA. STOP. THEY ARGUED THAT - GERMANY HAD INTERFERED IN THE MATTER - BLUCHERI WAS ANGRY OVER RAMSAY'S LETTER OF MARCH 24TH - RAMSAY AND BLUCHERI HAD BEEN TO BERLIN SINCE THEN. STOP. I REMINDED THEM THAT OUR (FINNISH) GOVERNMENT'S ATTITUDE IS ABSOLUTELY LOGICAL (CONSISTENT?). I WARNED OFF THE ARGUMENT THAT IT WAS CAUSED BY GERMANY'S PRESSURE.

WHEN I MET ATTURIN SEPARATELY, HE MADE NO COMMENT ON THE MATTER.

PROBABLY NEXT WEEK I WILL MEET WELLER AND PAYNE HULL.
Re: Finnish Government Code

April 13, 1943

335/108
FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TRANSLATION:
NEWS WEEK HAS NEWS FROM LONDON THAT BENES, WHO WILL SOON MEET ROOSEVELT, AND AFTER THAT GO TO MOSCOW, WANTS SUPPORT AGAINST SIKORSKI. HE (?) WOULD SUPPORT THE RUSSIANIZING OF BALTIc EAST POLAND.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 11, 1943

#333  FROM FINNISH LEGATION WASHINGTON
      TO FOREIGN AFFAIRS HELSINKI

TRANSLATION:

CHECK THE DATE IN YOUR NUMBERING APRIL 11 WHICH IS NOT CLEAR.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 10, 1943

#331 FROM FINNISH LEGATION TO FOREIGN AFFAIRS
WASHINGTON HELSINKI

TRANSLATION:

THE NEWS WE RECEIVED CONCERNING THE FINNISH ARTICLE IN ROMAN Osservatore March 3 was given to the Catholic Information Bureau. It affected the Bureau so they procured from Rome extensive reports on the article which, together with the U.S. Seraphs (?), Finnish article which was published in the December Osservatore, have now been in at least ten Catholic papers - one of those a Mexican paper and one a Canadian paper.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR M. COFFEY
Room 7648

Mr. Tolson
Mr. E. A. Tamm
Mr. Clegg
Mr. Coffey
Mr. Glavin
Mr. Hargraves
Mr. Nichols
Mr. Rosen
Mr. Tracy
Mr. Carson
Mr. Harbo
Mr. Hendon
Mr. McGuire
Mr. Mumford
Mr. Piper
Mr. Quinn Tamm
Tele. Room
Mr. Nesse
Miss Beahm
Miss Bayne

There are attached hereto the translations of five messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish legation at Washington. All these messages were transmitted from Washington to Helsinki between March 30 and April 10, 1943.

The plaintext of these messages in the Finnish Language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn

W. G. Blackburn
Re: Finnish Government Group

April 10, 1943

#327 PROL.
WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

AT USA'S INVITATION, AT THE END OF LAST MONTH, THE UNITED NATION'S FOOD CONFERENCE DISCUSSED THE OUTLINE OF FOOD NEEDS AFTER THE WAR. STOP. WILL YOU DIRECT US AS TO WHAT YOU WANT, SO WE MAY KNOW HOW TO REPORT THE AMOUNT OF OUR NEEDS? STOP. WE REQUEST THESE INSTRUCTIONS, IN THE EVENT THAT PRIVATELY AN OPPORTUNITY SHOULD ARISE FOR THIS OR AN INQUIRY ABOUT OUR NEEDS, ALTHOUGH WE DO NOT THINK THIS VERY PROBABLE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 30, 1943

#36632

X33/X24 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

WE SUPPORT YOUR PLAN. STOP. YOU INSTRUCT PATCONA X17

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

March 31, 1943

#308 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

THE TEXT OF THE WIRE IS IN THE MINISTER'S PUBLIC RECORDS (ARCHIVES)

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

April 1, 1943

#312 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

DENMARK'S KAUFFMAN SAID THAT YESTERDAY AT THE NORWEGIAN'S GRAND LEGATION BANQUET IN HONOR OF THE CROWN PRINCE AND PRINCESS, LIE INTRODUCED A NORTHERN TOAST IN THAT MANNER THAT CLEAR (?) FINLAND WAS INCLUDED. STOP. KAUFFMAN ADDED THAT HE WAS ASKED TO BRING THIS TO MY ATTENTION - PROCOPE

CLOSURE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Group

April 1, 1943

HJ15

TRANSLATION:

TURKEY'S GRAND ENVOY, IN A PRIVATE DISCUSSION, STATED HIS COMPREHENSION OF EDEN'S NEGOTIATIONS HERE: HE FIRMLY STRESSED THE APPROVAL OF THE RUSSIAN TERRITORIAL AND POLITICAL DEMANDS STOP MY INFORMANT THOUGHT THAT THE USA YIELDED WHATSOEVER TOUCHES THE BALTIC PART, FINLAND, POLAND, RUMANIA AND PROBABLY THE TURKISH CHANNEL, WHICH HE WAS ESPECIALLY CONCERNED ABOUT STOP. HE FURTHER BELIEVED THAT IT WAS DECIDED BECAUSE OF GERMANY'S SHATTERINGS.

FOR MY PART, I BELIEVE THE STRESS WAS FIRM BUT EXPRESSIVE: THE USA DID NOT GIVE APPROVAL FOR RUSSIAN TERRITORIAL CLAIMS, EVEN THOUGH THEY DID NOT REJECT THEM; HOWEVER, I THINK THE FINAL DECISION DEPENDS ON WHAT HAPPENS IN THE WAR STOP IT SEEMS AS IF THE GOVERNMENT, THROUGH THE PAPERS, WANTS TO PREPARE THE OPINIONS, IN THE EVENT THAT RUSSIA'S DEMANDS ARE TO BE ACCEPTED STOP WRITINGS ABOUT IT STILL MORE PLENTIFUL ALTHOUGH FROM THE OTHER SIDE, FOR EXAMPLE, JERKING (?) THE ATLANTIC CHARTER

MY INFORMANT MENTIONED THAT HE HAD RECENTLY HEARD WELLES VIOLENTLY DEFENDING THE RIGHTS OF THE SMALL COUNTRIES. BUT MY INFORMANT ADDED THAT WELLES MAY BE VERY MUCH ALONE.

IN MY REFERENCE FIRE I HAD MENTIONED THE PEOPLE'S VOTING IDEAS, BUT LATELY I HAVE NOT HEARD ANYTHING MENTIONED ABOUT IT.

Bella D. noted Gibley

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR Mr. CONNOLLY
Room 7643

Re: Finnish Government Group

There is attached hereto the translation of one message transmitted between the Finnish Foreign Office in Helsinki and the Finnish Legation in Washington. This message was transmitted from Washington to Helsinki on April 9, 1943. The plaintext of this message in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn

[Signature]

MAY 1943
Re: Finnish Government Code

April 9, 1943

#325 FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

THE DEPARTMENT OF COMMERCE INVITED ME AS A MEMBER OF THE ADVISORY COMMITTEE FOR THE 25TH ANNIVERSARY CELEBRATION ON MAY 16TH OF THE U.S. AIR MAIL ESTABLISHMENT. ALTHOUGH THE PRINCIPLE EMPHASIS OBVIOUSLY IS ON AIR TRANSPORTATION SHARING IN THE WAR, WHICH WAS EMPHASIZED EVEN IN MY INVITATION, I INTEND TO ACCEPT, UNLESS YOU FORBID ME TO GO, BECAUSE MY NON-APPEARANCE MAY AFFECT FINLAND UNFAVORABLY. SWEDEN'S BOSTROM CONSENTED TO GO. CABLE PROCOPE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
There are attached hereto translations of the decipherments of four Finnish Government cables. These cables are designated in the Laboratory as intercepts number 46180, 46879, 45919, and 45920 and were transmitted between April 28 and May 2, 1943. These intercepts were forwarded to the Laboratory by the Office of Naval Cable Censorship and the Washington Field Office.

One message was transmitted from the Finnish Legation at Washington to the Finnish Foreign Office at Helsinki, and three were transmitted from the Finnish Foreign Office at Helsinki to the Finnish Legation at Washington.

The cable intercepts mentioned above are being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 28, 1943

FROM: HELSINKI
TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

224. WILL YOU EXAMINE 367? IT DOES NOT OPEN THE BEGINNING.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 29, 1943

FROM: Helsingi
TO: Washington

TRANSLATION:

227 FULLY BASELESS. OUR RELATIONS OTHERWISE. 372. THEY ARE AS BEFORE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 30, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

AUDIENCE 363 POSTPONED FOR PROCEDURE UNTIL SATURDAY.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

May 2, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

WE WILL REMOV 235. YOU EMPHASIZE WITHOUT USING VERY CATEGORICAL WORDS THAT OUR POSITION WHICH WE WANT TO SAVE IS UNCHANGED. NO REASON TO TALK ABOUT YOUR 363 WRITING OR ABOUT THE OPENING (?) POLITICAL QUESTION ATTACHED TO THAT. 383

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR MR. COFFEY  
ROOM 7643  

RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP  

There are attached hereto the translations of three messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. All of these messages were transmitted from Washington to Helsinki between February 19 and April 8, 1943.  

The plain text of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943.  

The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.  

Respectfully,  

W. G. Blackburn  

W. G. Blackburn
February 19, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

154 PM 25 TODAY I WENT OFFICIALLY TO THE WAR DEPARTMENT WHERE ALL ML (?) PUOLAIN (?) SHOVED GREAT SYMPATHIES FOR FINLAND. RECEPTION VERY FRIENDLY.

GORDON

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 1, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

194/193 THE INFORMER OF OUR CABLE 171 IS ANOTHER AS REICHSAN IS ALSO FROM ANOTHER FIRM.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 8, 1943

FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

TRANSLATION:

323. THE PRESENTING OF THE SHIP'S AGENTS AT THE NAVY DEPARTMENT WILL BE
THROUGH LETTER, ACCORDING TO NOTIFIED INSTRUCTIONS, BY VISITING ONE OF
THE LEADERS OF THE DEPARTMENT AND LEAVING THE CARDS FOR THE SECRETARY OF
THE NAVY STOP IT WAS ORALLY AND EXPRESSLY CONFIRMED THAT SECRETARY KNOX
WILL NOT SEE THE SHIP'S AGENTS STOP ACCORDING TO THIS, ON MARCH 27 GRONDAHL
AND I WENT TO SEE ADMIRAL TRAIN (?) STOP HOWEVER, AFTER HEARING OF OUR
VISIT, KNOX WHO IS AN OLD FRIEND, STATED IN A PERSONAL LETTER HIS REASON
FOR NOT SEEING THEM AND HE ASKED ME TO COME TO VISIT HIM STOP HE RECEIVED
US TODAY STOP HE WAS FRIENDLY AND ASSURED HIS SYMPATHY AND HIS FRIENDLINESS
IN REGARD TO FINLAND; HE COMPLAINED OF FINLAND'S DIFFICULT POSITION AND
SAID HE HOPED THAT IN THE FUTURE THE NORTHERN COUNTRIES WOULD WORK TOGETHER.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR MR. COFFEY
Room 7643
Re: Finnish Government Group

There is attached hereto the translation of the decipherment of one Finnish Government cable. This cable is designated in the Laboratory as intercept number 46678 and was transmitted on May 2, 1943. This intercept was forwarded to the Laboratory by the Office of Naval Cable Censorship.

This message was transmitted from the Finnish Legation at Washington to the Finnish Foreign Office in Helsinki.

The cable intercept mentioned above is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
Re: Finnish Government Code

May 2, 1943

FROM WASHINGTON TO HELSINKI

TRANSLATION:

THE AMERICAN NEWSPAPERMAN RAYMOND CLAPPER, BLAIR BOLLES AND MARQUIS CHILDS, WHO ARRIVED IN SWEDEN, DISCLOSED HERE THEIR DESIRE TO GO TO FINLAND. AS THEY ALL ARE INFLUENTIAL AND RESPECTED, WE SHALL HOLD IT DESIRABLE THAT THEY GO TO FINLAND AS OUR GOVERNMENT'S INVITED GUESTS.

NEW CABLE - 392 - REFERRING TO 385, LAST YEAR'S REFERENCE CABLE'S ANNOUNCEMENT POINTED OUT THE STRENGTHENING OF PROPAGANDA AGAINST JAPAN. IT BRINGS UP THIS QUESTION: DOES THIS MEAN THAT THE DECREASING INTEREST IN REGARD TO THE EUROPEAN WAR POSSIBLY DIRECTS TO RECONCILIATION OF PEACE TOWARDS THEM? IF THERE IS THIS SORT OF WONDERING IN EUROPE, AS MY OPINION. THERE IS NO TRUTH TO IT, AT LEAST, AT THIS TIME.

Note. ____? unfamiliar word.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR Mr. COFFEN
Room 7643
Re: Finnish Government Code

There are attached hereto translations of the ciphers of three Finnish Government cables. These cables are designated in the Laboratory as intercepts number 36600, 46861, and 46877, and were transmitted between March 23 and April 30, 1943. These intercepts were forwarded to the Laboratory by the Naval Cable Censorship.

One message was transmitted from the Finnish Legation at Washington to the Finnish Foreign Office in Helsinki and two were transmitted from the Finnish Foreign Office in Helsinki to the Finnish Legation at Washington.

The cable intercepts mentioned above are being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
Re: Finnish Government Code

April 30, 1943

#232 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

TO PROCEED. TO CERTAIN CABLES OF YOURS SUCH AS 367/351 WHICH INCLUDED YOUR PERSONAL COMPREHENSION. BECAUSE OF EXPLAINING THE MENTIONED, I WANT TO ASSURE YOU THAT ALL OF US HERE UNDERSTAND THE DIFFICULTY OF THE WORK IN OUR CIRCLES THERE, AND THE CAREFUL CONSIDERATION GIVEN YOUR CABLED STATEMENT. FOR THE VERY EFFECTIVE ATTENTION OF THE COUNTRY'S INTERESTS, YOU ARE GIVEN UNDIVIDED RECOGNITION. AT THE SAME TIME I SEND PERSONAL GREETINGS FROM THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC AND MYSELF - RAMSAY.

NEW CABLE 233 TO A CERTAIN OFFICIAL FRIEND OF HIS, MCCINTOCK MENTIONED, AS HIS UNDERSTANDING, THAT THE RELATIVE SITUATION WOULD BE UNCHANGED. IT IS ALSO POSSIBLE THAT THE ENTIRE STAFF WOULD BE MOVED TO STOCKHOLM TO PERFORM FINLAND'S PART; HOWEVER, NOT BREAKING RELATIONS, AND HE THOUGHT THAT YOUR ACTIVITIES IN WASHINGTON COULD BE CONTINUED.

NEW CABLE 234/218 WE WILL RETURN TO THE MATTER. 0254 - 35

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

March 23, 1943

#157 FROM HELSINKI TO WASHINGTON

TRANSLATION:

WE ASSUME THAT THE SAFE CONDUCT IS IN FORCE EVEN FOR SOME LATER SHIP. WE WILL SEE THAT HE POSTPONES HIS DEPARTURE 263 UNTIL OUR NEW DIRECTIONS.

NEW CABLE 158 - FOR HIS SUMMER ___________, MCCINTOCK HAS ASKED FOR PERMISSION:
FIRST, TO LIVE IN HIS RENTED SUMMER HOUSE ON THE BEACH IN HELSINKI'S OUTER SHELTER; SECOND, TO SAIL ON RESTRICTED AREAS. WE HAVE AGREED ON THE FIRST ONE BY GIVING PERMISSION TO TRAVEL OVER LAND OR ON THE ANNUAL (?) SHIP. FOR THE SECOND WE ANSWERED THAT FOR THE PRESENT WE CANNOT ARRANGE, BUT WE'RE TRYING TO DELIBERATE FURTHER. HE SEEMED QUITE SATISFIED. IT IS TO BE NOTED, FOR EXAMPLE, THAT IN STOCKHOLM THERE IS A COMPLETE REFUSAL OF SAILINGS FOR FOREIGNERS.

Note: Blank denotes garble.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 28, 1943

#375

FROM
WASHINGTON

TO
HELSEINKI

TRANSLATION:

START FROM THE BOTTOM MARGIN - 224

376/374 - AFTER RECEIVING YOUR RATIFICATION, WE INTEND TO NOTIFY THE STATE DEPARTMENT WITH A REQUEST FOR THEIR HELP IN GETTING OUR NOTICE PUBLISHED. AGAIN WE EFFECT (?) THAT THE AFFAIRS CONCERNING JAPAN ARE OF ESPECIALLY DELICATE NATURE. PROCEED

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Dear Admiral Train:

There are attached for your confidential information certain descriptive data relating to the Finnish Diplomatic Code system and copies of work sheets, notes used in coding and decoding messages, et cetera.

This material was obtained through a very confidential source of information.

Sincerely yours,

John Edgar Hoover
Director
There are attached hereto the translations of the decodes of five messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. Three of these messages were transmitted from Washington to Helsinki and the remaining two messages were transmitted from Helsinki to Washington. These messages were transmitted between April 10 and April 21, 1943.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. A. Blackburn

W. G. Blackburn
Re: Finnish Government Code

April 10, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

#192

TRANSLATION:

THIS MORNING 163 REPLIED TO RAMSAY'S INQUIRIES OF MARCH 24TH. THAT
THE ONLY THING IN QUESTION IS THE CREATION OF CONTACTS (?) AND NOT
THAT USA EVER DESIRED TO ACT AS AN INTERMEDIATOR FOR PEACE PROPOSALS.
FOLLOWING THIS, IN THE AFTERNOON WE GAVE MG CLINTOCK AS A REMINDER (?)
AN ANSWER TO HIS PROPOSAL OF MARCH 20TH. THE TEXT WILL BE IN A
SEPARATE CABLE. FOR YOUR INFORMATION REGARDING THE GOVERNMENT'S
REPLY, IT IS UNANIMOUS. THE GERMAN AND SWEDISH ENVOYS HERE HAVE
BEEN INFORMED (?)

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
FROM: FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO: FINNISH LEGATION
WASHINGTON

#193

TRANSLATION:

OUR ANSWER: THE FINNISH GOVERNMENT HAS CAREFULLY CONSIDERED MEMORANDUM OF USA LEGATION OF MARCH 20TH.

THE FINNISH GOVERNMENT HAS NOT BEEN ABLE TO FIND ANY INDICATION NOR HAS IT RECEIVED ANY INFORMATION TENDING TO PROVE THAT THE INITIATION OF THE SUGGESTED CONVERSATIONS WITH THE USSR GOVERNMENT WOULD IN THE PREVAILING CIRCUMSTANCES LEAD TO LASTING GUARANTEES FOR THE FUTURE OF FINLAND FOR WHICH FINLAND HAS BEEN FIGHTING WITH GREAT SACRIFICES SINCE THIRTY NINE. THE FINNISH PEOPLE HAVE, THEREFORE NO OTHER WAY THAN TO CONTINUE THEIR WAR OR DEFENSE UNTIL MAINTENANCE OF THE INDEPENDENCE, FREEDOM AND DEMOCRATIC INSTITUTIONS OF FINLAND IS SAFEGUARDED AND THE MENACE TO FINLAND HAS BEEN REMOVED. CONSEQUENTLY THE FINNISH GOVERNMENT IS NOT IN A POSITION TO ENTER INTO THE SUGGESTED CONVERSATIONS.

APPRECIATING THE GOOD WILL OF THE AMERICAN GOVERNMENT TOWARDS FINLAND, THE FINNISH GOVERNMENT WISHES TO REASSURE THE AMERICAN GOVERNMENT THAT IT IS THEIR SINCERE DESIRE TO MAINTAIN THE FRIENDLY RELATIONS BETWEEN FINLAND AND U. S.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 16, 1943
FROM: WASHINGTON
TO: HELSINKI

#349

TRANSLATION:

ONLY SOLANKO HAS BEEN USED FOR CIPHERING OF REFERENCE WIRES. WIRE A PERMIT FOR AVYUORI, AS HE IS MY CLOSEST MAN TO THAT AND HAS BECOME ACQUAINTED WITH SUCH THINGS, LIKewise, USE THESLEFF WITH SOLANKO 71 AND 204.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 19, 1943

From: Washington

To: Helsinki

Translation:

To the Ministry of Supply STOP Jarvinen asks for resignation due to the differences in opinion between him and the American members of the Fatcona Board of Directors. Because of Jarvinen's studies, he left unfinished the duties that were his, especially to draw up different reports, complete document arguments (?), work which he could have straightened out very well by now and for which the Board of Directors proposed to him a reasonable length of time STOP Jarvinen said he did not wish to accept labor orders such as these, but will perform his duties whenever he wants to later on in the summer STOP In spite of Procope's and Jansson's remarks, Jarvinen holds his own on his resignation which the Stockholder's meeting on Wednesday will grant his and Jansson will take his place on the Board of Directors.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 21, 1943

FROM: WASHINGTON

TO: HELSINKI

#X39

TRANSLATION:

Also to the Ministry of Supply: Stop the war section of thelegation has paid return freight only on the propellers which was about $370 stop Thus far, Patconia substantiates they paid on the flying fish for the fores (I) that were directed to the Ministry of Supply which, we think, as return freight for defense to be about ten thousand dollars stop The Swedish have only received land freight returns and according to Patconia's information at least now they do not seek restoration of return and outgoing freight.

TO BE NOTED:

FIRST: It is necessary to use an authorized lawyer for continued investigations, particularly for obtaining the manifests, incertetara and the ship's papers which are to be examined and corrected by Moor Mac Cormick.

SECOND: According to information received from Single, the Swedish lawyer, there may be other Finnish materials which were returned as on the flying fish - 202 cases cotton cord, 276 drums soy bean oil. On the Normatide the Continental Machinery Company shipped rubber which we submit for defense and in the second place the mentioned recipients of the materials, through us, authorize Single as their lawyer who is probably willing to have 25 per cent of the returns to the proposal - no cure no pay basis stop If, on his investigation, he finds additional materials we will request corresponding powers through you from the persons concerned. XL5

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
New York, New York

March 18, 1943

Director, FBI

RE: SPANIP CASE
COVERAGE OF TRAFFIC
EMANATING FROM CERTAIN
CONSULS IN NEW YORK CITY;
ESPIONAGE - S

Dear Sir:

Reference is made to Bureau letter dated March 3, 1943 concerning a survey recently made in the Laboratory for the period June through August, 1942 concerning traffic available from certain New York Consuls. It is noted that there are indications that no traffic was received from certain Consulates during this three-month period.

From a review of the files of the New York Field Division, there is no indication that the Bureau ever requested that traffic of certain of these Consulates be obtained, and other than the Spanish Consulate, it is not clear what the connection is between the traffic of, for example, the Greek Consulate and the SPANIP CASE. It is noted from a review of the New York files by Bureau letter dated August 31, 1942, under the caption CENSORSHIP, that the Bureau requested that the New York Office cease sending to the Laboratory the cable traffic of the Brazilian Consulate. By Bureau letter of the same date, the Bureau requested that there be furnished the traffic of the Cuban Consulate.

I note that the Laboratory survey indicates that no messages were received at the Laboratory emanating from the Spanish Consulate. This is rather impossible since there has been sent to the Laboratory daily, beginning April 17, 1942, all Spanish diplomatic traffic that could possibly be obtained from the Radio and Cable Censorship at New York City. This, of course, includes the outgoing and incoming traffic of the Spanish Consulate. If no such traffic was received by the Bureau during the three-month period survey, it is possible that there was no traffic emanating from the Spanish Consulate at New York City.
Insofar as future coverage is concerned, arrangements have been made with Radio and Cable Censorship to obtain all messages emanating from, or received by, the Consulates listed in your letter of March 3, 1943. These will be obtained daily and immediately forwarded to the Technical Laboratory.

Reference letter is not clear as to whether or not coverage is desired on the domestic traffic of these Consulates. In this connection, I should like to point out that unless a good reason exists for obtaining such coverage, and the New York Office is so advised, no effort will be made along these lines since obtaining such coverage involves considerable difficulty with domestic cable companies.

Very truly yours,

E. J. CONNELLEY
Assistant Director
May 5, 1943

Rear Admiral H. C. Train
Director
Naval Intelligence
Navy Department
Washington, D. C.

Dear Admiral Train:

There are attached, for your confidential information, certain photographs relative to the Finnish diplomatic code system and other similar material in which, I am sure, you are interested. (U)

This material was obtained through a very confidential source of information.

Sincerely yours,

John Edgar Hoover
Director

Enclosures

Mr. Tolson
Mr. E.A. Tamm
Mr. Clagg
Mr. Coffey
Mr. Glavin
Mr. Ladd
Mr. Nichols
Mr. Rosen
Mr. Tracy
Mr. Carson
Mr. Harbo
Mr. Hendon
Mr. McGuire
Mr. Mumford
Mr. Piper
Mr. Quinn Tatum
Mr. Nease
Miss Gandy
MEMORANDUM FOR MR. COFFEEY

DATE May 13, 1943

DO-11

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

Re: Finnish Government Group

As you recall, a short time ago we received photographs of various cipher material and keys in connection with the above entitled case.

Some of these keys, which are used with the Enigma machine, have worked on current messages in April. Since the first of May, however, it has not been possible to deliver any of the messages through the application of the key now in our possession. It is suspected that a new key has been put into use for the month of May. It has been noted that the usual period of time for the use of such keys has been one month and it is therefore logical to assume that a new key has been put into effect for May.

This is called to your attention for any action which may be desirable.

Respectfully,

W. G. Blackburn

[Signature]
MEMORANDUM FOR M. HOFFEX
Room 7643
Re: Finnish Government Code

There are attached hereto translations of the decoded
three coded Finnish government cables. These cables are
in the Laboratory as intercepts numbers 44366, 43778 and 43855.
These messages were transmitted between April 21 and April 28, 1943.
These intercepts were forwarded to the Laboratory by the Naval Cable
Censorship and the Washington Field Office.

These messages were transmitted from the Finnish Foreign
Office in Helsinki to the Finnish Legation at Washington.

The cable intercepts mentioned above are being retained in
the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
W. G. Blackburn
Re: Finnish Government Code

April 28, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

#224

TRANSLATION:

G降36__________

IT WILL OPEN.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 21, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

BEGINNING PHASES.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 28, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

TRANSLATION:

COMMENCE TO ARRANGE FOR MIKKOLA'S IMMEDIATE TRANSFER WITH HIS DUTIES TO BUENOS AIRES. NOTIFY THE STATE DEPARTMENT REGARDING THIS AND THAT THSELLEFF WILL REMAIN AS SECRETARY IN HIS PLACE. WE WILL NOTIFY YOU LATER ABOUT THSELLEFF'S INTERMENT (?) AND POSITION, THE SAME CONCERNING MIKKOLA. INFORM US WHEN AND HOW HE CAN LEAVE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 28, 1943

FROM: HELSINKI
TO: WASHINGTON

TRANSLATION:
CHECK 36
IT WILL OPEN.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Re: Finnish Government Code

April 28, 1943

FROM: HELSINKI

TO: WASHINGTON

#223

TRANSLATION:

BEGIN TO ARRANGE FOR KIKKOLA'S IMMEDIATE TRANSFER WITH HIS DUTIES
IN BUCOS AIRRS. NOTIFY THE STATE DEPARTMENT REGARDING THIS AND
THAT THESLEFF WILL REMAIN AS SECRETARY IN HIS PLACE. WE WILL NOTIFY
YOU LATER ABOUT THESLEFF'S INTERVIEW (?) AND POSITION, THE SAME
CONCERNING KIKKOLA. INFORM US WHEN AND HOW HE CAN LEAVE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
MEMORANDUM FOR Mr. Coffey
Room 7643
Re: Finnish Government Group

There are attached hereto the translations of thirty messages transmitted between the Finnish Foreign Office in Helsinki and the Finnish Legation at Washington. Eight of these messages were transmitted from Washington to Helsinki and the remaining twenty-two messages were transmitted from Helsinki to Washington. These messages were transmitted between March 29 and April 24, 1943.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. H. Blackburn

W. H. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 30, 1943

174

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

FOR YOUR INFORMATION THE GENERAL RADIO DISPATCHES IN THE ITALIAN, HUNGARIAN AND ESTONIAN LANGUAGE WILL BE DISCONTINUED, AS WELL AS THE DISPATCHES TO ENGLAND, BECAUSE OF TECHNICAL REASONS. THEY WILL BE CONTINUED TO THE U.S.A.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 29, 1943

#175 FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI TO FINNISH LEGATION WASHINGTON

TRANSLATION:

ON THE GROUNDS OF YOUR RECOMMENDATION WE WILL CONSIDER IT. WE WILL RETURN TO IT. CONTINUATION OF SALARY PAST MARCH IS HARDLY POSSIBLE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 31, 1943

177 FROM FOREIGN AFFAIRS TO FINNISH LEGATION
HELSINKI WASHINGTON

TRANSLATION:

TRY TO GET THE AMERICANS TO TAKE CARE OF IT SINCE THEY SEIZED THE SHIP, IF NOT, YOU PAY THE CHEAPER HOSPITAL EXPENSES TO BEGIN WITH AND FOR THREE MONTHS AT THE MOST.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
March 31, 1943

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

FINLANDS BANK HAS WITHDRAWN ITS DIRECTIONS FOR PAYMENTS PREVIOUS TO MARCH 30. AT THE SAME TIME THEY HAVE GIVEN ORDERS TO SHIPLEY TO PAY FROM OTHER ACCOUNTS. FOR YOUR INFORMATION THE FUNDS ON FINLANDS BANK ACCOUNT ARE ALMOST EXHAUSTED SO BEFORE LONG THE ONLY WAY TO TAKE CARE OF INTEREST PAYMENTS IS TO TRANSFER THEM FROM THE PRIVATE ACCOUNTS TO FINLANDS BANK. URGE BROWN BROS. TO NOTIFY ACCORDING TO YOUR SUBMISSION 304.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

March 31, 1943

180

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

I REPEAT THAT 29 TAKES THE GROUPS 61 TO 64.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 1, 1943

FROM
FOREIGN AFFAIRS
Helsinki

TO
FINNISH LEGATION
Washington

TRANSLATION:

BROTHERUS MET HIM ON A VACATION THREE WEEKS AGO. THERE IS NOTHING THE MATTER WITH HIM. HE PROMISED TO CONTACT YOU.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 1, 1943

182/179

FROM    TO
FOREIGN AFFAIRS    FINNISH LEGATION
HELSINKI    WASHINGTON

TRANSLATION:

FINLAND'S BANK DOES NOT WANT TO WITHDRAW THE NEW ORDER THEY GAVE ON MARCH 30TH, BY WHICH INTERESTS THAT ARE DUE NOW ARE PAYABLE ON THE GROUNDS OF THAT ORDER. SINCE THE BANK HENCEFORTH NEEDS PRIVATE MONEY FOR ITS ACCOUNTS, WE SHOULD ATTEMPT TO GET THE APPROVAL UNDER DISCUSSION REGARDING THE EXISTING LICENSE APPLICATIONS.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 2, 1943

185

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

WE CONSENT, PROVIDED THAT A LARGE NUMBER WILL NOT BE MADE 310.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 6, 1943

188

FROM                      TO
FOREIGN AFFAIRS            FINNISH LEGATION
HELSINKI                   WASHINGTON

TRANSLATION:

POHJALA THANKS BUT STATES HE CANNOT HELP. THE MEDICAL DEPARTMENT INFORMS US THAT THERE ARE 794,000 CHILDREN UNDER TWELVE(?) YEARS OF AGE IN THE COUNTRY. THE NUMBER OF BIRTHS IN HELSINKI LAST YEAR WERE 4,700; IN TAMPERE 1,300; OF THOSE THERE WERE 200 STILL BIRTHS IN HELSINKI AND 31 IN TAMPERE. THERE WERE 823 MISCARRIAGES IN HELSINKI AND 100 IN TAMPERE. TUBERCULOSIS DEATHS, UNDER TWELVE YEARS OF AGE, WERE 32 IN HELSINKI AND 5 IN TAMPERE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 8, 1943

190
FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSEINKI
TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:
WE WILL PAY RAMO’S AND HIS WIFE’S TICKETS TO HELSINKI. FIRST CLASS ON THE BOAT AND SECOND CLASS ON THE TRAIN. WE WILL PAY RAMO HIS SECOND CLASS EXTRA ALLOWANCE PER DAY.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 8, 1943

X20
FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSEINKI
TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

CONCRETE REQUESTS YOU TO SUBMIT TO COMPTROLLER GENERAL BY VIRTUE OF ITS DOCUMENTS OF FEBRUARY 21, 1942 FROM WHICH ALL DETAILS APPEAR X25 ALSO NOTE OUR CABLE 99.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 10, 1943

TRANSLATION:

WHAT SORT OF A FELLOW IS WINGO?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 10, 1943

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:
YOU COULD AGREE 325

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 11, 1943

FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI
TO FINNISH LEGATION WASHINGTON

TRANSLATION:

NORWEGIAN WORK FINISHED THEY HAD DEPARTED BY APRIL EIGHTEENTH BY A SWEDISH ROUTE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 12, 1943

198 FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI

TO FINNISH LEGATION WASHINGTON

TRANSLATION:

THIRTY SIX. POLISH AND UKRAINIAN WORKERS WERE HERE FOR LUMBER WORK. UNFIT WORKERS RETURNED LAST PART OF LAST MONTH TO THEIR HOMES. OTHERS WERE OFFERED CHANCES TO LEAVE, BUT THEY PREFERRED STAYING HERE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 12, 1943

197

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:
KR. (?) READ 196 EIGHTEENTH 333.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 12, 1943

199 FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI TO FINNISH LEGATION WASHINGTON

TRANSLATION:

DO NOT INTERFERE IN THE MATTER. FOR YOUR OWN INFORMATION COLON
THE PRESENT REDUCED AMOUNT OF OUR YEARLY IMPORT (?) NEEDS 327

GRAIN - 300,000 TONS
SUGAR - 48,000 TONS
FAT - 10,000 TONS

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Memorandum for Mr. Ladd
Room 1742

Re: Finnish Government Group

There are attached hereto two complete sets of photographs of Finnish material which have been made from the film received today from the Washington Field Office.

Very truly yours,

E. P. Coffey

FBI

FBI

Mar 7 1945
U. S. Department of Justice
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 12, 1943

200
FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

DID YOU APPEAR THERE WITH GREAT CAUTION AND WITHOUT ENGAGING YOURSELF SO THAT 329'S BEING WITH YOU WOULD NOT BE MADE A NUMBER THROUGH PROPAGANDA.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 12, 1943

201

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

YOU AVOIDED IN YOUR ANSWER TO MENTION THE DISCLOSURES OF THE CIPHER ON THE BASIS OF THE OPENING WIRE. COMPARES TO YOUR 306 AND 288.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 14, 1943

124  FROM: FOREIGN AFFAIRS HELSINKI
     TO: FINNISH LEGATION WASHINGTON

TRANSLATION:

IN WHICH STAGES ARE THE FOLLOWING CABLES:

SEPT. 3, 1941 - DUROMETAL
SEPT. 8, 1941 - BARRUS
OCT. 23, 1941 - TWIN WASP
OCT. 18, 1941 - CARBORUNDUM
FEB. 24, 1942 - AUTOMATIC MACHINERY

PURCHASING COMMANDER-IN-CHIEF (?)

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 19, 1943

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

#213

TRANSLATION:
WE CONSENT TO 349

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 24, 1943

#221

FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI
TO MINISTER WASHINGTON

TRANSLATION:

OUR ANSWER TO YOUR FIFTH CABLE NO. 361: NO

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 3, 1943

187 FROM FINNISH LEGATION TO FOREIGN AFFAIRS WASHINGTON HELSINKI

TRANSLATION:

GRATEFUL FOR YOUR MEASURES. THE FINNISH BANK WILL WIRE THE CITY BANK. WE WILL RETURN TO 315. LATER TO 313.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 6, 1943

#347/291

FROM
FINNISH LEGATION FOREIGN AFFAIRS
WASHINGTON

TO
HELFSINKI

TRANSLATION:
FROM YOUR SILENCE, WE TAKE IT THAT YOU HAVE CHANGED HIS DEPARTURE UNTIL AT LEAST AFTER MAY.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 16, 1943

#245
FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TRANSLATION:

WIRE US WHAT ROUTE THEY DEPARTED AND WHETHER IN GROUPS OR INDIVIDUALLY.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 18, 1943

FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELSPORT

TRANSLATION:
IN THE MINISTER'S SAFE THERE ARE "ESPECIALLY SECRET WIRE" MAPS (?)

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 19, 1943

X38

FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TRANSLATION:

ALTHOUGH JANSSON IS ON THE BOARD OF DIRECTORS IT DOES NOT PREVENT HIS RETURNING HOME, IF AS HE HOPES YOU CAN MAKE ARRANGEMENTS FROM LONDON TO STOCKHOLM. STOP. WIRE US REGARDING THE LAST MENTIONED.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 20, 1943

354 FROM FINNISH LEGATION WASHINGTON TO FOREIGN AFFAIRS FINLAND

TRANSLATION:

DO THE FOLLOWING WORDS: QUOTE IN THE EARLIER STAGES UNQUOTE MEAN THE TIME BEFORE McCLINTOCK'S MEMO?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 20, 1943

RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELSEINKI

TRANSLATION:

TO PREVENT ANY MISUNDERSTANDING ? McClintock's memo of March 20 was just as much a surprise to me as I can understand it was to you. STOP. IF I HAD KNOWN ABOUT IT BEFOREHAND, I WOULD HAVE POSTPONED THE MATTER AT LEAST UNTIL DIRECTIONS CAME FROM YOU. STOP. ALTHOUGH I WANT TO BELIEVE THAT THE PEOPLE HERE MADE THE MEMO PROPOSAL IN GOOD FAITH, NEVERTHELESS, IT INDICATED DANGER THAT DISCUSSIONS WHICH ARE UNDER WAY ARE BEING HASTENED TO THE BREAKING POINT WHICH I DO NOT THINK IS ACCORDING TO OUR INTERESTS (?)

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
Honorable Adolf A. Berle, Jr.
Assistant Secretary of State
Department of State
Washington, D. C.

My dear Mr. Berle:

As a matter of possible interest, information has been received from a highly confidential source indicating that on April 23, 1943, the Finnish Minister in Washington, D. C., communicated with the Office of Foreign Affairs in Helsinki, Finland, and inquired if anything had happened lately which might explain the giving up to German wishes as foreign correspondents had pointed out.

In this connection it is also noted that on April 19, 1943, the Foreign Office at Helsinki advised the Finnish Legation in Washington that the contents of a previous cable regarding the meeting with Hitler is false. At the same time the Foreign Office told the Finnish Legation one Marshal was in Lugan, incognito, for the purpose of refreshing himself.

It also has been learned through this same highly confidential source that on April 19, 1943, the Office of Foreign Affairs in Helsinki communicated with the Finnish Legation in Washington indicating its reply "to the emphatic statements was fully in its place and should be kept that way." The Foreign Office added that when the "memo matter" was in its earliest stages, Ramsay, on his own initiative, went to Berlin to explain Finland's point of view. Another representative went to Berlin later but the Foreign Office asserted it did not have anything to do with his going there.

Sincerely yours,
MEMORANDUM FOR MR. COFFEE
ROOM 7643


There are attached hereto the translations of sixteen messages transmitted between the Finnish Foreign Office at Helsinki and the Finnish Legation at Washington. Six of these messages were transmitted from Washington to Helsinki and the remaining ten messages were transmitted from Helsinki to Washington. These messages were transmitted between April 16 and April 23, 1943.

The plaintext of these messages in the Finnish language was received from the Washington Field Office on April 26, 1943. The original material received from the Washington Field Office is being retained in the files of the Laboratory.

Respectfully,

W. G. Blackburn
W. G. Blackburn
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 22, 1943

355 FROM: FINNISH LEGATION TO: FOREIGN AFFAIRS
WASHINGTON HELSINKI

TRANSLATION:

WITH FUNDS OVER HERE WE WILL PROCUREMENT THE MOST NEWS AND NEWSPAPER CLIPPINGS. WE WILL PAY THE BOOK STOCKROOM RENT IN NEW YORK. ON THESE THE REGULAR MONTHLY EXPENSES ARE ALMOST ONE HUNDRED DOLLARS PERIOD AN ADDITIONAL FIFTY (?) DOLLARS A MONTH FOR BUYING SUITABLE BOOKS AND OTHER INCALCULABLE THINGS SO THEREFORE WE REQUEST (PROBABLY NINE, THIRTY-THREE, OR NINETY THOUSAND DOLLARS) FOR THE ENTIRE YEAR.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 22, 1943

356

FROM FINNISH LEGATION WASHINGTON, D.C.

TO FOREIGN AFFAIRS HELSINKI

TRANSLATION:

NEWS WEEK'S STATEMENT THAT HUNGARY, ROMANIA, BULGARIA HAVE PUT OUT PEACE FEUDALS BUT WASHINGTON WOULD NOT CONSIDER THEM

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 22, 1943

358/357/356

FROM
FINNISH LEGATION
WASHINGTON, D.C.

TO
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TRANSLATION:

FOREIGN CORRESPONDENCE RELATIONS TO STATE. WE REFER YOU TO OUR CABLES 423 630 646 YEAR 1941 STOP
TO NEWSWEEK EDITORS STATEMENTS ARE THAT RELATIONS ARE ESPECIALLY GOOD IN WHITE (?) HOUSE AND SPECIFIED STATE DEPARTMENT CIRCLES.

THE INQUIRED FOREIGN CORRESPONDENCE REFERENCE TO RECENT HELSINKI INFORMATION DOES NOT MEAN ALBAN JOHNSON'S STORIES.

PROCOPE

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 22, 1943

359 FROM MINISTER TO FOREIGN AFFAIRS
WASHINGTON HELSINKI

TRANSLATION:

DANISH HOLGER HANSEN PUBLISHED BOOK QUOTE - IN THE PATH (OR WAKE ?) OF THE WAR UNQUOTE. SAYING QUOTE - BEFORE TAKING POSSESSION THERE WAS NO NEED (OR WANT ?) AMONG SOVIET KARELIAN PEOPLE - KARELIA'S DEVELOPMENT IS RAPID. WITHOUT STAGGERING THE PEOPLE HAVE SUPPORTED THEIR GOVERNMENT HATING THE FINNISH AND GERMAN AGGRESSORS UNQUOTE. - IN STOCKHOLM ARBETARI'S PUBLICATION, WHICH HAS PARTS TAKEN FROM PRISONERS' LETTERS, PICTURES THE PRISONERS BEING STARVED SO THEY WOULD DO DESPERATE DEEDS.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 23, 1943

361/357

FROM

MINISTER

WASHINGTON

TO

FOREIGN AFFAIRS

HELSINKI

TRANSLATION:

HAS ANYTHING HAPPENED LATELY THAT COULD EXPLAIN GIVING UP TO
GERMANY'S WISHES AS FOREIGN CORRESPONDENCE REFERRED OR POINTED OUT.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 23, 1943

362/360

FROM

PRISCOE

TO

FOREIGN AFFAIRS

HELSENIK

TRANSLATION:

FRIDAY AT ARTHURSON S.J. (?) ARTHURSON THANKS FOR THE FINE CABLES. NEWS AND STORY ABOUT NORWEGIAN AND POLISH WORKERS. REGARDING LEGATION MATTERS IN HELSINKI ARTHURSON NOTIFIES THAT NO CLINTOCK TO STAY THERE WHO WAS GIVEN ORDERS TO CLOSE ACCORDING TO HIS CONSIDERATION. REASON FOR CLOSING NOT MENTIONED. IN GENERAL EVERYTHING FRIENDLY BUT UNCOMMUNICATIVE.

EVENING STAR HERE SAID THAT STATE ANNOUNCED THAT STEPS WERE ADMINISTRATIVE AND THEN ASKED STATE IF IT INDICATES CHANGE BETWEEN USA AND FINNISH RELATIONS THEY ANSWERED NOTHING MORE THAN PREVIOUSLY STATED. TOIVOLA HEARD FOLLOWING REPLY FROM NEWSPAPER MAN AT STATE DEPARTMENT: "NO WARNING TO FINLAND AS WARNING TIME IS PAST AND THEY WERE OF NO USE AS FINLAND IS WEIGHED DOWN BY GERMANY AND DOES NOT FREE HERSELF FROM THE FOREIGN POLITICS. ON THE OTHER HAND TOIVOLA'S NARRATOR DENIED THAT THE REASON WOULD BE IN MY CABLES 361 TO REFERED PARTICULARS (ITEMS ?) AND ARTHURSON DIDN'T REFER TO ANY SUCH THING EITHER.

AT REQUEST OF NEWSPAPER MEN IN PRIVATE DISCUSSIONS THE ALTERNATIVE OPIONS SUGGESTED ON ACTIONS:

FIRST. PART OF PREVIOUSLY DETERMINED PLAN WHOSE NEXT STEP IS PROBABLY TO BREAK RELATIONS IF FINLAND GIVES THE SLIGHTEST CAUSE FOR IT SINCE IN THE STATE THE MATERIALS (MATTERS ?) SUPPORTING THE BREAKING OF RELATIONS WOULD HAVE RECEIVED THE (OVER ?) DISPUTES.

SECOND. RUSSIA'S AREA AND OTHER DEMANDS WE CAN NOT RESIST BECAUSE RELATIONS TO BE DEVELOPED IN FINLAND SO THAT THEN FINLAND WILL UNDERSTAND THAT USA DOESN'T HAVE POTENTIALITY OR DUTY TO HELP FINLAND.

THIRD. NOT IMPOSSIBLE THAT RUSSIA WOULD NOW HAVE SUGGESTED ANY DEMANDS.

ON THE CONTRARY, OUR SPEECHES (TALKS ?) WERE REJECTED AWAITING PREPARATIONS OF MEASURES IN LANDINGS IN THE NORTH. TAKING INTO CONSIDERATION THE THEN BORN SITUATION I, ON THE OTHER HAND WOULD KEEP PRIMA FACIE QUITE POSSIBLE. 219 PROCEEDS FINLAND

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 16, 1943

207 FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI
       TO FINNISH LEGATION WASHINGTON

TRANSLATION:
WE DID NOT DISCUSS THE MATTER WITH MCCINTOCK AS WE THOUGHT IT BETTER TO AVOID FRUITLESS DISPUTES. AS THE MATTER CALMS DOWN LET IT BE BURIED UNDER MORE IMPORTANT ONES. IF THEY LACK ANYTHING ON IT AT THE STATE TELL THEM YOU WILL ASK ABOUT IT FROM HOME 339.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 16, 1943

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSEINKI

TO
LEGATION OF FINLAND
WASHINGTON

TRANSLATION:

PROFESSOR R. PALTIN WRITES THAT AT ONE TIME HE LOANED HIS CREMONA GAVARNIUS VIOLIN FILIUS ANDREAE TO SIRO FOR HAITTO'S USE WHICH, AGAINST PALTIN'S WISHES, WAS BROUGHT TO AMERICA WITH SIRO AND HAITTO. HE REQUESTS LEGATION TO TRY TO GET VIOLIN INTO THEIR POSSESSION AND KEEP IT UNTIL IT CAN BE SENT SAFELY TO FINLAND. TAKE STEPS TO GET THIS.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 17, 1943

209/196

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON, D.C.

TRANSLATION:

ALL DEPARTED TO ADERTONDE IN APRIL ALONG THE NORTHERN ROUTE 345.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 19, 1943

210 FROM FOREIGN AFFAIRS HELSINKI TO FINNISH LEGATION WASHINGTON, D.C.

TRANSLATION:

YES. WHEN DOES THE NEXT SHIP SAIL?

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 19, 1943

211 FROM
FOREIGN OFFICE HELSINKI TO FINNISH LEGATION WASHINGTON, D.C.

TRANSLATION:

MARSHAL INCOGNITO IN LUGAN WITH INTENTIONS TO REFRESH HIMSELF.
SPEAK OF THIS VERY CONFIDENTIALLY. YOUR CABLE 346 REGARDING MEETING WITH HITLER IS FALSE.

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 19, 1943

212

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON

TRANSLATION:

YOUR REPLY TO THE EMPHATIC STATEMENTS IS FULLY IN ITS PLACE AND KEEP IT THAT WAY. WHEN THE MEMO MATTER WAS AT ITS EARLIEST STAGES, RAMSAY, ON HIS OWN INITIATIVE, WENT TO BERLIN TO EXPLAIN FINLAND'S VIEWPOINT. SL. (?) WENT THERE LATER, BUT WE DID NOT HAVE ANYTHING TO DO WITH HIS GOING THERE. 343

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
April 21, 1943

217

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON, D.C.

TRANSLATION:

NO CHANGES TO BE MADE IN BEGINNING OF THIS MEMO WHEN HANDLING IT - 354

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT CODE

April 21, 1943

218

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
FINNISH LEGATION
WASHINGTON, D.C.

TRANSLATION:
WHAT ARE YOUR POSSIBILITIES FOR USE OF PROCOPE'S FUNDS 352

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in order to protect the source of this information.
RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 23, 1943

#220/219

FROM
FOREIGN AFFAIRS
HELSINKI

TO
MINISTER
WASHINGTON

TRANSLATION:

TODAY (FJORTON ?) PEOPLE LEFT, OTHERS LEFT SATURDAY TOGETHER WITH
WOLDIKE. MCLINTOCK WAS SOME TIME IN STOCKHOLM RETURNED TODAY
TO HELSINKI (Tva) CLERKS WERE LEFT FOR MCLINTOCK

If the intelligence contained in the above message is to be disseminated
outside the Bureau, it is suggested that it be suitably paraphrased in
order to protect the source of this information.
Major General George V. Strong
Assistant Chief of Staff
G-2, War Department
Washington, D.C.

Dear General Strong:

There are attached, for your confidential information, certain photographs relative to the Finnish diplomatic code system, and other similar material in which, I am sure, you are interested.

This material was obtained through a very confidential source of information.

Sincerely yours,

John Edgar Hoover
Director
Major General George V. Strong  
Assistant Chief of Staff  
G-2, War Department  
Washington, D. C.

Dear General Strong:

There are attached for your confidential information certain descriptive data relating to the Finnish Diplomatic Code system and copies of work sheets, notes used in coding and decoding messages, et cetera.

This material was obtained through a very confidential source of information.

Sincerely yours,

John Edgar Hoover  
Director
A preliminary study of the recently obtained Finnish material indicates that probably two different types of Hagelin Cryptographer Cipher Machines are being used. The indications are that these machines are of types C-36A and C-362. It is believed that through the use of material submitted by the Washington Field Office which contains keys and settings for these machines, it might be possible to decipher Finnish Government messages if these machines are available to us. On December 31, 1942, the Army made available to us for study and research, Model C-38 Hagelin Cryptographer Cipher Machine. It is suggested that contact be made with the Army to ascertain if they have the two types mentioned above. If so, it would be well to make arrangements for them to make them available to us for study and research. At the same time, there can be returned to the Army authorities the model C-38 upon which our study has been completed for the present.

RECOMMENDATION: It is recommended that the Bureau Liaison Office ascertain whether the Army can make available to us for research and study Hagelin Cryptographer Cipher Machines, Types C-36A and C-362, and at the same time, we can return the model C-38.

Very truly yours,

E. P. Coffey

MEMORANDUM FOR MR. LATT

Room 1742

re: Finnish Diplomatic Code

FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

DATE April 26, 1943
As you know we recently received photographs of considerable Finnish material from the Washington Field Office. Such an examination as has been made to date has revealed that they probably are using two different types of Hagelin Cryptographer Cipher Machines. It is believed that these machines are types C-36A and C-362. It is impossible to decipher intercepted Finnish Government messages without the use of these machines. It is believed that through the use of material submitted by the Washington Field Office, which contains keys and settings for these machines, it might be possible to decipher Finnish Government messages if these machines are available to us.

It is possible that the Army may have the particular types of Hagelin Cryptographers which we need and it is suggested that an attempt be made through our contacts with them to determine if they have these types and if they do, if they would be willing to lend them to us for a period of time.

The Army will probably know the reason why we want these machines inasmuch as we have furnished them with photographic copies of Finnish material furnished by the Washington Field Office.

RECOMMENDATION: It is recommended that expeditious action be taken in regard to this request in order that attempts may be made to decipher current Finnish Government messages.

Very truly yours,

E. P. Coffey

(MAR 7 1943)

U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE

(INFORMATIVE MEMORANDUM - NOT TO BE SENT TO FILES SECTION)
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

GF: LAD
65-44518

MEMORANDUM FOR MR. LADD
Room 1742

RE: FINNISH GOVERNMENT GROUP

April 28, 1943

There are attached hereto two complete sets of photographs of Finnish material which have been made from the film received on April 26, 1943 from the Washington Field Office.

Very truly yours,

E. P. Coffey

Attachment
CONFIDENTIAL

GFM: MS

MINIMUM, 85-44518 -

April 9, 1943

RAC, Washington

FOR IMMEDIATE ACTIVITY IN WASHINGTON, D.C.

DESPITE -- WR

Reference is made to your letter of March 1, 1943 transmitting the deciphered version of two Finnish radiograms dated November 4 and November 11, 1942 respectively.

You stated that if the Bureau did not have the deciphered version of these two messages and desired the same your office should be advised and that you would make an effort to obtain them. The Laboratory has the deciphered version of message 835 sent on November 4, 1942 however it can not be definitely ascertained as to whether we have available the messages transmitted on November 11, 1942 after 5:00 PM. We have available two messages transmitted on November 11, 1942 at 4:48 PM and it cannot be definitely determined if either of these is the message referred to in your letter. It is therefore thought desirable for your office to attempt to obtain the deciphered version of the message transmitted on November 11, 1942 after 5:00 PM.

Mr. Tolson
Mr. E. A. Tamm
Mr. Glegg
Mr. Coffey
Mr. Glavin
Mr. Ladd
Mr. Nichols
Mr. Rosen
Mr. Tracy
Mr. Carson
Mr. Harbo
Mr. Hendon
Mr. McGuire
Mr. Mumford
Mr. Piper
Mr. Quin Tammi
Mr. Nourse
Miss Gandy
Federal Bureau of Investigation
United States Department of Justice

Washington Field Division, 1435-37 K Street, N.W.
Washington, D.C.

March 1, 1943

Director, FBI

PERSONAL & CONFIDENTIAL

RE: FINNISH ACTIVITIES IN WASHINGTON, D.C.

Att: Cryptographic Section

Dear Sir:

I am enclosing herewith for inclusion in your files the deciphered version of the Finnish radiogram, No. 855, sent on November 4, 1942, and another deciphered version of a radiogram sent on November 11, 1942 after 5 PM. If you do not have the ciphered version of these messages and desire same please advise this office and an effort will be made to obtain them. These messages were received from confidential informant [REDACTED] whose identity is known to the Bureau.

Very truly yours,

[Signature]

Enclosures
MEMORANDUM FOR M. C. 

Mr. Finnish Diplomatic 

The following is a resume of the cases reported on during the period from October 30, 1942 through January 2, 1943, in connection with the above-entitled cases.

During this period there were received in the laboratory from the office of Naval Censorship, the Federal Communications Commission, and the Washington Field office 121 messages, which have been designated in the laboratory by numbers ranging from 24971 through 100173 and from 3067 through 10862. A majority of the above-mentioned messages were transmitted in five-letter code groups, which are believed to constitute Finnish diplomatic code, while a few messages were composed of five-digit groups, which are believed to represent some kind of enciphered code.

The messages were exchanged between "Finlandia Washington", "Ukkoasit Valtion" and "Jussasik Valtion". It should be noted that the address "Valtion" is translated as "Headquarters" while "Ukkoasit" refers to the office of foreign affairs.

Though at the laboratory is at yet not in possession of the necessary material with which to decode these messages, no decode has been effected. However, should this become possible at some future date, your office will be advised.

The original messages are being retained in the laboratory's code end other files for future reference.

Respectfully,

W. E. Blackburn

G. E. Blackburn
January 9, 1943

MR. COFFEY

Res: Finnish Diplomatic

The following is a resume of the cases reported on during the period from October 30, 1942 through January 2, 1943 in connection with the above-entitled case.

During this period there were received in the laboratory from the Office of Naval Censorship, the Federal Communications Commission and the Washington Field Office 131 messages, which have been designated in the laboratory by numbers ranging from 84871 through 100273 and from 3057 through 10862. A majority of the afore-mentioned messages were transmitted in five-letter code groups, which are believed to constitute Finnish Diplomatic code, while a few messages were composed of five-digit groups, which are believed to represent some kind of enciphered code.

The messages were exchanged between "Finlandia Washington", "Ulkosat Helsinki" and "Paamaja Helsinki". It should be noted that the address "Paamaja" is translated as "Headquarters" while "Ulkosat" refers to the Office of Foreign Affairs.

Inasmuch as the laboratory is as yet not in possession of the necessary material with which to decode these messages, no decode has been effected. However, should this become possible at some future date, your office will be advised.

The original messages are being retained in the laboratory's code and cipher file for future reference.

Respectfully,

W. G. Blackburn

Mr. Tolson
Mr. E. A. Tamm
Mr. Clegg
Mr. Glavin
Mr. Ladd
Mr. Nichols
Mr. Rosen
Mr. Tracy
Mr. Carson
Mr. Coffey
Mr. Hendon
Mr. Kramer
Mr. McGuire
Mr. Harbo
Mr. Quinn Tamm
Mr. Nease
Miss Gandy
There is being set forth herein a resume of the Finnish Diplomatic Code to date.

The examination of Finnish code material was first undertaken by the laboratory in connection with the Miscellaneous Frequency File (65-6854). Copies of Finnish Diplomatic cables obtained from Naval Censorship, New York City, were submitted to the Bureau for appropriate examination by the New York Field Office together with other miscellaneous commercial and government cables.

Due to the questionable political status of Finland it was deemed advisable to open a new file in order that this material could be more effectively handled. Therefore, by memorandum dated September 14, 1942 the Files Division was requested by the laboratory to open such a file bearing the title: "Finnish Diplomatic Code".

At the present time the laboratory is in receipt of approximately 600 Finnish Diplomatic cables and radio intercepts which have been furnished to the Bureau by the Office of Naval Censorship, New York City and the Federal Communications Commission. Approximately nine-tenths of this material consists of messages transmitted in five-letter code groups, while the remaining messages are in five-digit groups, which are believed to constitute some form of enciphered code. These messages were exchanged between "Finlandia Washington", "Ulkosasiat Helsinki" and "Paamaja Helsinki".

No decodes of any of this material have been effected to date, since the laboratory is not in possession of the necessary code books. It should be noted, however, that the Army is able to read the messages transmitted in five-letter groups, although they have not succeeded to date in reading the five-digit traffic.

In view of the fact that the Army is already successfully handling this material, it is desired that the Bureau advise the laboratory whether further study should be made.
for work in connection with the Finnish diplomatic messages. The WO expects to be able to obtain, in the near future, material which will assist in handling this work.

D. W. LADD  Em. 1742
Telephone Ext. 2121
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION

From: Division Seven

TO:

<p>| | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Director</td>
<td>5633</td>
<td>Mr. Martin</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Tolson</td>
<td>5744</td>
<td>Mr. Appel</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. E.A. Tamm</td>
<td>5734</td>
<td>Mr. Baughman</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Clegg</td>
<td>5256</td>
<td>Mr. Beach</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Glavin</td>
<td>5517</td>
<td>Mr. Blackburn</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Ladd</td>
<td>1742</td>
<td>Mr. Conrad</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Nichols</td>
<td>5640</td>
<td>Mr. Gould</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Rosen</td>
<td>5706</td>
<td>Mr. Larmoyeux</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. Tracy</td>
<td>7639</td>
<td>Mr. Pfafman</td>
</tr>
<tr>
<td>Mail Room</td>
<td>5535</td>
<td>Reading Room</td>
</tr>
<tr>
<td>M</td>
<td></td>
<td>Secretary</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Are you sufficiently interested in this circuit for us to
stay on it?  

E. F. Coffey
Room 7326
To: Major General George V. Strong
Assistant Chief of Staff
5-2 War Department
Washington, D.C.

From: J. Edgar Hoover - Director, Federal Bureau of Investigation

Subject: Finnish Diplomatic Code

Attached hereto are copies of Finnish Diplomatic messages received in connection with an investigation currently being conducted by this Bureau.

I would greatly appreciate being furnished decodes of the aforementioned messages if you are currently in a position to effect the same.
Date: November 7, 1942
To: SAC, Washington, D.C.

From: J. Edgar Hoover - Director, Federal Bureau of Investigation

Subject: Finnish Activities in Washington, D.C.

Reference is made to nine telegrams and cables which were furnished to the Laboratory by your office with routing slip dated October 24, 1942. These messages have been designated in the Laboratory by the numbers 38419 through 38427.

All of the aforementioned messages were transmitted in five-letter groups, which are believed to constitute Finnish Diplomatic or Government Code, and were addressed to "ULKOASIAT HELSINKI." It should be noted that the term "ULKOASIAT" refers to the Finnish Office of Foreign Affairs.

Inasmuch as the Laboratory is not at present in possession of the necessary code books, no decodes have been effected.

The messages are being retained in the Laboratory's Code and Cipher files for future reference.
MEMORANDUM FOR THE TRACY C.
Re: FINNISH DIPLOMATIC CODE.

The following is a resume of the cases reported on during the period from September 3, 1942 through October 30, 1942 in connection with the above-entitled case.

During this period there were received in the Laboratory from the Office of Naval Censorship, the Federal Communications Commission and the Washington Field Office one hundred and twenty-one messages, which have been estimated in the Laboratory by numbers ranging from 70424 to 90677. A majority of the aforementioned messages were transmitted in five-letter code groups, which are believed to constitute Finnish Diplomatic Code, while a few messages were composed of five-digit groups, which are believed to be some type of enciphered code.

The messages were exchanged between "Finlandia Washington", "Ulkosait Helsinki" and "Pamaja Helsinki". It should be noted that the address "Pamaja" is translated as "Headquarters", while "Ulkosait" refers to the Office of Foreign Affairs.

Inasmuch as the Laboratory is as yet not in possession of the necessary material with which to decode these messages, no decode has been effected. However, should this become possible at some future date, your office will be advised.

Respectfully,

E. P. Coffey
November 4, 1942

MR. TRACY

Re: FINNISH DIPLOMATIC CODE.

The following is a resume of the cases reported on during the period from September 3, 1942 through October 30, 1942 in connection with the above-entitled case.

During this period there were received in the Laboratory from the Office of Naval Censorship, the Federal Communications Commission and the Washington Field Office one hundred and twenty-one messages, which have been designated in the Laboratory by numbers ranging from 70424 to 90677. A majority of the aforementioned messages were transmitted in five-letter code groups, which are believed to constitute Finnish Diplomatic Code, while a few messages were composed of five-digit groups, which are believed to be some type of enciphered code.

The messages were exchanged between "Finlandia Washington", "Ulkomaiset Helsingin" and "Paimio Helsinki". It should be noted that the address "Paimioja" as translated as "Headquarters", while "Ulkomaiset" refers to the Office of Foreign Affairs.

Inasmuch as the Laboratory is as yet not in possession of the necessary material with which to decode these messages, no decode has been affected. However, should this become possible at some future date, your office will be advised.

Respectfully,

E. P. Coffey
Date: November 10, 1942
To: SAC, San Francisco

From: J. Edgar Hoover - Director, Federal Bureau of Investigation

Subject: FINISH COUNTERSPIONAGE ACTIVITIES

Reference is made to your letter dated August 31, 1942, with which there was transmitted to the Bureau a telegraphic message numbered 1, relative to the above captioned matter.

In accordance with your request, there are attached copies of the translation of this message.

Communications Section
MAILED 5
★ NOV 12 1942 8 M.
FEDERAL BUREAU OF INVESTIGATION
U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Federal Bureau of Investigation
United States Department of Justice
San Francisco, California
August 31, 1942

Director
Federal Bureau of Investigation
Washington, D. C.

Attn: Assistant Director STANLEY J. TRACY
Re: FINNISH COUNTER ESPIONAGE ACTIVITIES

Dear Sir:

Enclosed are copies of telegraphic messages which have been assigned our numbers 1 to -- , inclusive. These are in code, a foreign language, or English and are to and/or from, or are related to the activities of Finnish Consular representatives in this Field Division.

With regard to those in code, it is requested the Bureau effect decodes, if possible, and supply this office with two copies thereof on tissue copy paper, numbered to correspond with the attached, and by a Personal and Confidential cover letter bearing the above caption. In the event decodes are impossible, the messages should be retained in the Bureau's files and decodes submitted when effected. The messages attached which are in code bear our numbers -- .

With regard to those in a foreign language, it is requested the Bureau furnish this office with translations in the style and manner as requested above in the case of those regarding which decodes can be effected.

With regard to those in English, copies have been made and retained in confidential files in this office. The attached copy is for the Bureau's information.

It is my thought that the above plan will not only supply this office with a complete message file regarding these persons as mentioned above but that the originals retained in the proper Bureau files will, when correlated with other information already there, be of considerable value to the Bureau in combating espionage, in supplying various Field Office with investigative material, and possibly in other ways not now apparent.

Very truly yours,

[Signature]

Special Agent in Charge
Director  
Federal Bureau of Investigation  
Washington, D. C.  

Attn: Assistant Director STANLEY J. TRACY

Re: FINNISH COUNTER ESPIONAGE ACTIVITIES

Dear Sir:

Enclosed are copies of telegraphic messages which have been assigned our numbers to , inclusive. These are in code, a foreign language, or English and are to and/or from, or are related to the activities of Finnish Consular representatives in this Field Division.

With regard to those in code, it is requested the Bureau effect decodes, if possible, and supply this office with two copies thereof on tissue copy paper, numbered to correspond with the attached, and by a Personal and Confidential cover letter bearing the above caption. In the event decodes are impossible, the messages should be retained in the Bureau's files and decodes submitted when effected. The messages attached which are in code bear our numbers .

With regard to those in a foreign language, it is requested the Bureau furnish this office with translations in the style and manner as requested above in the case of those regarding which decodes can be effected.

With regard to those in English, copies have been made and retained in confidential files in this office. The attached copy is for the Bureau's information.

It is my thought that the above plan will not only supply this office with a complete message file regarding these persons as mentioned above but that the originals retained in the proper Bureau files will, when correlated with other information already there, be of considerable value to the Bureau in combating espionage, in supplying various Field Office with investigative material, and possibly in other ways not now apparent.

Very truly yours,

N. J. L. PIEPER
Special Agent in Charge
NYK CIRCUIT

1942 Mar 9 PM 1241

FBI 34 K7/17 NEW YORK NY 9 306P

Jarl Lindfors Consul of Finland

328 Santa Marina Bldg San Francisco Calif

From the Minister of Foreign Affairs the following wire was received,

"Wire confirmation if Miss Anne von Christierson, 1206 Martin Avenue,
San Jose California, is alive." Action.

Consulate General of Finland
TRANSLATION FROM THE FINNISH

From the Minister of Foreign Affairs the following wire was received, "WIRE CONFIRMATION IF MISS ANNE VON CHRISTIEASON, 1208 MARTIN AVE., SAN JOSE, CALIFORNIA, IS ALIVE."  

CONSULATE GENERAL OF FINLAND

Translated by:

Alli Kankola

9-10-42
September 11, 1942

MR. TRACY

Res: Miscellaneous Frequency File—
Finnish Diplomatic Messages.

During the period between August 31, 1942 and
September 5, 1942 there were received from the Office of
Naval Censorship in New York in connection with the above-
entitled case 30 messages exchanged among the various
branches and Consular representatives of the Finnish Govern-
ment.

With the exception of one message, all cables were
in five-letter code groups. Inasmuch as the basic code book
is not available in the laboratory, no decodes could be effected.
A translation of the plain text cable follows:

To: Ulkanssiat Helsinki
From: Procopis Washington, D. C.
Date: 8/26/42

"662 MORE REPORTED MIGHT NOT HAVE REACHED"

Copies of these cables are being retained in the
laboratory's code and cipher file and any duplicate copies
on hand will be forwarded to the Bureau's files at a later
date.

Respectfully,

E. P. Coffey

Mr. Nilsson
Mr. R. A. Tammi
Mr. Jegge
Mr. Giavina
Mr. Budd
Mr. Nichols
Mr. Warden
Mr. Keary
Mr. Warson
Mr. Coffey
Mr. Nelson
Mr. Krummer
Mr. McGuire
Mr. Quinn Tammi
Mr. Nesse
Miss Gandy

RECORDED
& INDIRED
10/14/42
September 14, 1942

Mr. TRACY

re: Finnish Diplomatic Code

From time to time there have been received in the laboratory radio intercepts and cables containing messages transmitted in what appears to be Finnish Diplomatic Code. In order to properly file this material, it is requested that the Files Division open a new file bearing the above title and immediately advise the laboratory of the file number assigned.

Respectfully,

E. F. Coffey

ALSO: A copy of this memorandum is being routed directly to the Files Section to obtain a file number.